

DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES

le jds

JOURNAL DE SIERRE ET DU VALAIS CENTRAL

BIMENSUEL | JGA 3960 Sierre Vendredi 16 décembre 2011 | No 23

JEU
CONCOURS

1 scooter Peugeot
Kisbee et CHF 400.-
de bons cadeaux
à gagner!



DES IDÉES SURPRISES SOUS LE SAPIN.
NOTRE PÈRE NOËL EST TRÈS MALIN.

OUVERTURES SPÉCIALES

Dimanche 18 décembre : 13h - 18h

Samedi 24 décembre : 8h - 17h

NOCTURNES

Lundi 19 décembre : 9h - 22h

Mercredi 21 décembre : 9h - 22h

Vendredi 23 décembre : 9h - 22h

ON S'Y RETROUVE TOUJOURS.



CENTRE

MANOR SIERRE

www.les-centres.ch

Manor Sierre: un grand village

SIERRE - Qu'est-ce qui fait que Manor Sierre est davantage qu'un supermarché? Le centre commercial est un lieu de vie où passent entre 6000 à 15'000 personnes, tous les jours. C'est un lieu de rencontre, où l'on vient volontiers en famille. Entretien avec son directeur, Bernard Rudin.

Pourquoi est-on si nombreux à fréquenter le Centre Manor Sierre?

Parce que nos clients trouvent tout sous le même toit, dans une ambiance accueillante. Les clients font leurs achats au supermarché, vont vite déposer leurs paquets dans l'auto et reviennent pour d'autres besoins. Ils s'installent peut-être pour prendre un café ou un repas au restaurant Manora, se rendent chez le coiffeur, passent chez le cordonnier et amènent leur linge au pressing, puis achètent des fleurs ou s'arrêtent chez le pharmacien, etc... Tout cela comme dans un grand village! Les clients restent entre 30 minutes et 2 heures et demie.

Le restaurant Manora, justement, quelle est son offre et sa fréquentation?

Rien que pour le midi, nous servons entre 280 et 370 couverts. Nous offrons 270 places: lorsque les clients viennent au Manora, ils ont l'assurance de trouver de la place, dans un lieu convivial, bien éclairé. Ce qui attire les clients, c'est bien sûr aussi notre cuisine, faite exclusivement de produits frais. Les plats sont préparés devant eux: chacun peut aller d'un bout à l'autre du self-service pour d'abord choisir avec les yeux. De plus, nous sommes ouverts tous



Au restaurant Manora, cuisiniers, boulangers et pâtisseries privilégient les produits frais pour des plats réalisés devant le client.



Le cœur du Centre Manor Sierre est comme une place du village où se déroulent différentes animations, selon les mots de son directeur Bernard Rudin, ici en compagnie du St-Nicolas.

les jours. Il n'est pas rare que les touristes s'arrêtent le dimanche après le ski, pour manger, avant de reprendre la route.

Le Centre Manor, c'est aussi un supermarché...

Tout à fait. Et là aussi nous privilégions les produits frais qui occupent le 70% de la surface. Nos boulangers produisent sur place le pain frais à toute heure du jour, au gré des fournées. Nous réalisons annuellement une enquête de satisfaction auprès de nos clients afin de connaître leur avis sur nos produits et nos services, et si nécessaire prendre les mesures adéquates.

Combien de collaborateurs travaillent au Centre Manor Sierre et quel est leur niveau de satisfaction?

Il y a 350 employés, dont une centaine dans les boutiques de nos 26 partenaires. Les collaborateurs de Manor disent s'identifier à leur entreprise. Ils sont fidèles et la plupart y travaillent depuis des années. C'est vrai que nous avons de bonnes conditions sociales et salariales. De plus, nous offrons un programme de formation interne très performant et motivant. Par ailleurs, chaque année, nous menons auprès d'eux une enquête – anonyme – qui a pour but de faire évoluer notre style de management.

Quelle est la provenance géographique de la clientèle du Centre Manor Sierre et quel sont encore les avantages qu'il présente comparativement à d'autres

centres commerciaux?

Notre bassin de clientèle est vaste: il va de Viège, Zermatt et même Naters, en passant par Sierre, Sion, Nendaz, jusqu'à Vétroz, et les vallées latérales. Les touristes représentent, en été, le 20% de notre clientèle. Vaudois et Genevois s'arrêtent également pour faire leurs courses le vendredi soir et prendre le repas en famille avant de se rendre dans leur résidence secondaire pour le week-end. Le 98% de nos clients arrive en voiture. Notre parking de 800 places – gratuit, et ça le restera – rend notre centre très attractif, tout comme sa proximité de la sortie d'autoroute.

Le centre Manor Sierre, c'est aussi un nom que l'on associe à de nombreux événements sportifs et culturels dans la région. Votre action de mécène est-elle importante?

Pour accomplir cette mission, nous avons effectivement un budget important, et il n'a pas été revu à la baisse. Il est géré directement par la direction à Sierre. Nous sommes l'entité qui, localement, investit le plus. Au-delà de ces soutiens financiers, nous organisons deux grands événements par an dans le Centre Manor. Vous vous souvenez sans doute de l'exposition Léonard de Vinci, Rodin, les miroirs du Technorama, les Egyptiens, une exposition sur les reptiles, etc... En fait, le Centre Manor Sierre n'est pas seulement un centre commercial, c'est aussi un lieu de culture et de divertissement.

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA
AGENCES



PORSCHE

DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES

le jds

JOURNAL DE SIERRE ET DU VALAIS CENTRAL



OPTIQUE SA
Sierra
Av. Général-Guisan 5 - 027 455 12 72
DYNOPTIC PARTNER

BIMENSUEL | JGA 3960 Siere

Vendredi 16 décembre 2011 | No 23 | 97e année



1, 2, 3 SKIEZ!

HIVER | La saison de ski va enfin démarrer. Les récentes chutes de neige réjouissent les remontées mécaniques qui peuvent ouvrir leurs domaines skiables.

ARCHIVES NF

> 7

Fidèle parmi les fidèles

SIERRE | Les Tambours et Fifres sierrois ont honoré Martial Barmaz. A juste titre. Cela fait soixante ans que le musicien est fidèle à la société. Une longévité peu banale, jamais prise en défaut et qui méritait bien un portrait.

> 11

Acheter local

CULTURE | En cette veillée de Noël, il est de bon ton d'offrir quelques cadeaux aux êtres chers. «le jds» présente plusieurs ouvrages et des disques qui valent le détour. Mieux encore, ce sont des œuvres réalisées par des gens bien de chez nous.

> 26-27

Temps d'arrêt	4
Gens d'ici	11
Rétrospective	20-21
Culture-Société	25
Sports	31

PUB

Enfin chez vous!

Gillioz

Construction de villas, immeubles et chalets
Sierra - Tél. 027 455 30 53 - dgillioz@bluewin.ch
On cherche terrains

GARAGE Atlantic
LAURENT BRANDI
Agent officiel



VENTE ET RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES
Rte du Bois-de-Finges 10 - 3960 SIERRE - ☎ 027 455 87 27

IMPRIMERIE

perissot

Un service soigné à la hauteur de vos exigences!

Rue Centrale 4 - 3960 Sierra - info@perissot.ch - Tél. 027 455 03 24

UN JOUR, UN SIÈCLE

Les enfants fêtent Noël

A la fin de l'année, les enfants des écoles valaisannes se préparent pour les festivités. Certains apprennent des poésies et des chants qu'ils réciteront à leurs proches près du sapin. D'autres confectionnent durant les cours de travaux manuels différents objets et cadeaux à offrir. Parfois aussi, les bambins enfilent des costumes et jouent des scènes de la Nativité.

Dans un petit théâtre, en 1935, des enfants de l'école enfantine sont montés sur les planches pour un spectacle très attendu. Un cortège d'angelots apparaît, tout auréolé d'étoiles scintillantes. Chacun tient son rôle avec application, sous l'œil attendri des parents et des familles venus admirer les exploits de leurs progénitures. Quelques minutes plus tard, le rideau se baisse. L'année s'achève ainsi. C'est désormais le temps des vacances et des joies de l'hiver.

La Médiathèque Valais-Martigny vous souhaite de lumineuses fêtes et vous adresse ses meilleurs vœux pour 2012.

J.M.



© RAYMOND SCHMID, BOURGEOISIE DE SION, MÉDIATHÈQUE VALAIS - MARTIGNY

IMPRESSUM

Tirage certifié REMP/FRP: 21 698

Administration: Le jds - journal de Sierre et du Valais central, CP 860, Technopôle Médias 3960 Sierre

Impression: CIR Centre d'Impression des Ronquoz S.A., Sion

Directeur général: Patrik Chabbey

Rédaction:

Tél. 027 452 25 20 - www.lejds.ch
E-mail: redaction@lejds.ch
Bertrand Crittin (rédacteur en chef),
Isabelle Bagnoud Loretan (culture),
Claude-Alain Zufferey (sports),
Christian Dayer, Pascal Claivaz,
Aline Carrupt.

Délais rédactionnels: mardi 17 h.

Régie des annonces:

Publicitas: av. de la Gare 34,
1950 Sion.
Tél. 027 329 51 51,
fax 027 323 57 60.
E-mail: sion@publicitas.ch
Publicitas S.A. Sierre, M. Serge Roh.
T +41 27 329 51 42,
F +41 27 329 51 43
Natel +41 79 449 06 03
serge.roh@publicitas.com

LA QUINZAINE EN BREF Bertrand Crittin

LENS

Double oui. L'assemblée primaire (AP) de Lens a attiré un monde fou lundi dernier. Hormis le budget, deux objets étaient soumis à votation: la modification partielle du Règlement communal du contingentement des villages (RCV) et la modification partielle du plan d'affectation des zones et du règlement intercommunal des constructions et des zones pour le secteur Mélèzes-Prés de Crans. Au soulagement du président David Bagnoud, et après des débats parfois houleux, le double oui l'a emporté. Le RCV devrait permettre de lutter contre la construction d'immenses résidences et la hausse des prix des terrains à construire. Le 2e objet pourrait inciter des investisseurs à ériger un hôtel de luxe dans le prolongement du trou n°7 du golf de Crans-Montana.

VERCORIN

Encore un oui. L'AP de Chalais, lundi soir passé, a accepté quasiment à l'unanimité une modification du Règlement communal des constructions et du plan d'affectation des zones dans le secteur Fontany-Télécabine de Vercorin. Une étape importante vient d'être franchie pour l'avenir de la station de Vercorin. Ce changement permettra de construire sur ces terrains de 5500 m², environ 500 lits marchands (hôtellerie, parahôtellerie et résidences en location). Quant au projet de renouvellement de la télécabine, il suit son cours. Le dossier a été déposé à l'Office fédéral des transports.

L'INVITÉ

Noël ébahi

MICHEL SALAMOLARD

Ce qui m'étonne à Noël, ce n'est pas la profanation marchande de la fête, alors que le Très Haut devient le Très Bas, l'un d'entre nous. Ce qui me surprend n'est pas le stress de la course aux cadeaux ni le dégoût devant cette débauche et ce gaspillage, tandis que d'autres souffrent de la faim, du froid, de la guerre. Ce qui me déconcerte, ce ne sont pas les tiroirs caisses obèses ni les dépenses inutiles ni les présents qu'on retrouvera dans les poubelles ou sur l'internet. Ce qui m'ébouriffe n'est pas la médiatisation sottise et superficielle de la fête avec son clinquant, son folklore, sa négation par le déni de Dieu, la fuite de l'intériorité, l'oubli du frère.

Non, ce qui me renverse est le murmure de Noël qui s'entend encore dans ce tintamarre. Ce qui m'époustoufle, ce sont les Noëls vécus et priés en famille, dans la joie de s'aimer, de se savoir aimé. Ce qui m'estomaque, ce sont des hommes et des femmes qui vont à la messe de minuit, des familles qui participent à l'eucharistie du soir.

Ce qui me sidère, c'est Dieu continuant de faire signe et de se mettre à notre disposition. Sans rien demander en retour. Juste heureux qu'on remarque son amour. Juste heureux qu'on l'aime en aimant les petits, les pauvres, les malades. Ce qui m'estourbit, c'est le Christ donné en nourriture. C'est l'Esprit Saint dans nos demeures intimes. C'est le Père infini qui nous attire à lui. Ce qui me frappe de stupeur, ce sont les petits mots, les petits gestes échangés entre nous, qui aident à vivre et boostent l'espérance.

Ce qui m'épate, c'est que vous ayez lu ce billet, que le goût de Noël en vous se soit peut-être réveillé, que vos révoltes soient moins fortes que la divine douceur qui s'offre à vous. Joyeux Noël!



HUMEUR

La fidélité

BERTRAND CRITTIN

Aujourd'hui la fidélité est une notion bien souvent bafouée. Une valeur à laquelle je donne une grande importance, question d'éducation sans doute. Je pense en premier lieu à la fidélité en amour et en amitié. Je suis toujours émerveillé quand je vois des couples célébrer leurs 40, 50 ans ou plus de vie commune. Quel est leur secret? Dans ce dernier numéro de l'année, «le jds» met en avant deux personnages pour qui la fidélité n'est pas un vain mot (voir pp. 11 et 15). André Loye et Martial Barmaz

sont dévoués à leur... société musicale depuis respectivement, 46 et 60 ans. Le premier est demeuré loyal aux Fifres et Tambours de Grimentz, le second aux Tambours et Fifres de Sierre. Si André Loye quitte la clique anniviarde, Martial Barmaz poursuit l'aventure. Voilà deux modèles qui méritent le respect. Au-delà de leur longévité, ces deux cas sont exemplaires dans leur mentalité. Les deux bons-hommes ont servi leur société en occupant toutes les fonctions ou presque. Un dévouement extraordinaire, nécessaire aussi pour la pérennité des clubs sportifs ou associations culturelles. Messieurs, vous méritez un grand coup de chapeau. Bonnes fêtes de Noël à tous.

LE CHIFFRE

B.C. | L'annonce de l'arrêt du Feu au Lac n'a pas fini de faire des vagues. Selon une information du «Nouvelliste», le Conseil communal a pris cette décision à l'unanimité, sans opposition. Or, les trois grands partis/groupes représentés au législatif de Sierre (PDC, PLR, AdG) contestent cette décision. Les frais supplémentaires, 135 000 francs, pour sécuriser la fête ne doivent pas être un argument pour renoncer à un événement qui draine 40 000 personnes. L'objet a été traité mercredi soir au Conseil général (CG). A l'heure de mettre sous presse «le jds», nous ne connaissions pas les résultats de la discussion du CG.

3

«C'est un des principaux arguments des organisations écologistes qui tombe»

STÉPHANE PONT,
PRÉSIDENT DE MOLLENS

LA PHRASE

B.C. | Le Conseil fédéral a sorti le site d'Aminona de l'inventaire des prairies et pâturages secs d'importance nationale. La nouvelle est tombée en fin de semaine dernière et elle réjouit les promoteurs de l'énorme complexe touristique d'Aminona et le président de Molleins, Stéphane Pont. Le recours des organisations de protection de l'environnement était en partie basé sur le fait que le projet se construisait sur un site protégé. Les organisations sont déçues de cette décision, mais ne renoncent pas. Puisqu'elles contestent aussi la légalité du plan de quartier. L'affaire n'est pas finie.



80th

ANNIVERSARY
SINCE 1931

Mechanical Attraction
louiserard.ch

Louis Erard

SWISS MECHANICAL WATCHES

MONTRES ET BIJOUX
gil bonnet
ET FILS SA SIERRE

www.gil-bonnet.ch

Cette fois, c'est parti!

SKI | Les domaines skiables du district de Sierre seront officiellement ouverts dès ce samedi 17 décembre. Toutes les installations ne seront pas accessibles, mais le neige est bel et bien là et les conditions bonnes.

BERTRAND CRITTIN

Les remontées mécaniques commencent à s'impatienter. La neige a fini par tomber en suffisance, si bien que la plupart des domaines skiables du val d'Anniviers et de Crans-Montana seront ouverts quotidiennement dès ce samedi 17 décembre. A Zinal, sept ins-

tallations sur neuf seront accessibles ce week-end. On pourra skier sur l'entier du domaine progressivement à partir de la semaine prochaine. Grimontz devrait ouvrir totalement ses installations. Mais le conditionnel est de rigueur. «Il est possible que certaines d'entre elles soient fermées entre le 19 et le 25 décembre. Nous sommes en phase de préparation, car la neige est arrivée tardivement», explique le directeur Yves Salamin. Un peu plus de la moitié des remontées de Saint-Luc et Chandolin (huit sur quatorze) seront offertes aux skieurs dès samedi. La liaison entre les deux domaines sera ouverte.

Pour les fêtes de Noël, l'intégralité du domaine sera praticable. Les téléskis du Crêt-du-Midi et du Mont-Major seront accessibles dès samedi à Vercorin. Il n'y a aucune certitude quant à l'ouverture de la piste du Télécabine, le secteur de Tracuit sera lui fermé. D'ici à Noël, toutes les installations seront skiables.

Crans-Montana- Aminona annonce l'ouverture des secteurs des Violettes, de Montana et de Crans. Par contre, la Plaine-Morte et Bella-Lui devraient demeurer fermés, en raison des fortes rafales de vent qui ont soufflé la neige. Aminona ouvrira dès le 22 décembre.

PUB

PRIMES JUSQU'À
6000 & LEASING
1.9%



FOCUS
DES **FR. 99.-¹**
PAR MOIS



Feel the difference
ford.ch

Prime Euro Fr. 4000.- et Prime Verte Fr. 2000.-. Conditions pour bénéficier de la Prime Verte: le véhicule repris doit être âgé de plus de 6 ans. Conditions détaillées pour la Prime Verte sur www.ford.ch. ¹ Focus Ambiente, 5 portes, 1.6 l, 105 ch/77 kW, prix Fr. 18'400.- (prix catalogue Fr. 24'400.-, à déduire Prime Euro Fr. 4000.- et Prime Verte Fr. 2000.-). Leasing Ford Credit: Fr. 99.-/mois, versement initial Fr. 4102.-, Intérêt (nominal) 1.9%, assurance mensualités Ford Includ, intérêt (effectif) 1.92%. Durée 36 mois, 10'000 km/an. Caution et valeur résiduelle selon les directives de Ford Credit. Assurance casco obligatoire non comprise. Le crédit sera refusé au cas où il pourrait entraîner un surendettement du consommateur (LCD art. 3). Modèle figurant sur l'illustration: Focus Titanium Station Wagon, 1.6 l EcoBoost, 150 ch/110 kW, prix Fr. 31'625.- (prix catalogue Fr. 34'975.-, avec équipement complémentaire Fr. 2650.-, à déduire Prime Euro Fr. 4000.- et Prime Verte Fr. 2000.-). Offres valables jusqu'au 31.12.2011. Sous réserve de modifications.

DURRET AUTOMOBILES SA

Sierre

Tél. 027 452 30 50 - Avenue de Rossfeld 9

CENTRE D'OCCASIONS OUVERT LE SAMEDI www.durretauto.ch

AGENDA**SIERRE****Soirée autour de la torture**

Dans le cadre de la Journée internationale des droits humains, l'Aslec, l'Espace interculturel de Sierre et la Ville organisent une soirée sur le thème de la torture, le dimanche 18 décembre, à 17 h à la salle du temple protestant de Sierre. Elle débutera par la projection du film «*Sous la main de l'autre*», qui donne la parole à des migrants de Suisse ayant subi la torture dans leur pays d'origine. Le film a été tourné au centre Appartenances à Lausanne, spécialisé dans le soutien psychologique aux victimes de la torture et de la guerre. Il sera suivi d'une table ronde avec divers intervenants: Grégoire Favre, modérateur; Mireille Délèze, psychologue; Natacha Noverraz, collaboratrice Appartenances; Naima Topkiran, interprète communautaire d'Appartenances.

Marché de Noël

La troisième édition du Marché de Noël de Sierre s'est ouverte mercredi. Le marché sera accessible jusqu'au 24 décembre. Le Groupement des commerçants sierois a étendu le marché. Hormis la place de l'Hôtel-de-Ville, celui-ci concerne l'avenue de la Gare et une partie de l'avenue Général-Guisan. Trente chalets en bois accueilleront des artisans, autant de stands qui permettront aux visiteurs de trouver de bonnes idées de cadeaux. Le marché propose aussi des attractions foraines pour les enfants, des animations et une tente chauffée pour la restauration. Les horaires sont les suivants: du lundi au vendredi de 14 h à 19 h, samedi et dimanche de 11 h à 20 h; lors des nocturnes de 14 h à 22 h.

Soirée gospel

L'Armée du salut (AdS) de Sierre organise une célébration le dimanche 18 décembre, à la salle de la Sacoche de Sierre. L'invité de cette rencontre sera le groupe de gospel Shelomith Gospel Choir. Apéritif dès 17 h, début de la célébration à 17 h 30.

Noël Ensemble

Le projet Noël Ensemble revient en cette fin d'année 2011, avec un programme non seulement pour la soirée du samedi 24 décembre,

mais aussi pour la journée du dimanche 25 décembre. Les rencontres se dérouleront à la salle de la Sacoche à Sierre. Chacun peut participer à Noël Ensemble. On peut y aller seul, en famille ou avec des amis. On peut venir s'asseoir ou on peut travailler à construire la fête. La soirée du 24 décembre débutera à 19 h 30 par un apéritif, le repas et les animations se tiendront dès 20 h, la fête devrait se terminer vers 1 heure du matin. Le lendemain, les portes de la salle ouvriront à 11 h 45. Les convives partageront une fondue au fromage dès midi. Les dons spontanés récoltés durant les repas financeront le projet. L'entrée est libre. Les personnes qui désirent travailler comme bénévoles pour ces deux jours peuvent s'inscrire au 027 456 80 15 ou à noel@ads-sierre.ch.

Créations

L'Espace interculturel de Sierre propose encore deux ateliers avant les fêtes de fin d'année: mardi 20 décembre, tricoter et papoter avec Elisabeth Foster, 14 h; jeudi 22 décembre, arrangement floral de Noël avec Geneviève Rudaz, 14 h.

VERCORIN**Marché des artisans**

Un marché des Fêtes aura lieu au Parc à moutons de Vercorin, les dimanche 18 décembre et mercredi 28 décembre, de 11 h à 17 h. L'organisation est assurée par les «*Vercorini*», des artisans amateurs.

La pressée de Noël

Les encaveurs de Chalais organisent une pressée comme au bon vieux temps – avec un pressoir manuel vertical – le mardi 27 décembre au Parc à moutons de Vercorin.

Au programme: de 15 h à 16 h 30, remplissage du pressoir, pressurage de la vendange tardive (de la malvoisie), explication des étapes de vinification; de 16 h 30 à 18 h 30, dégustation des encaveurs de Chalais à la maison bourgeoise. Le résultat de la pressée reviendra à une association à but non lucratif.

Goûter philosophique

Le goûter philosophique invite les enfants en âge primaire à réfléchir sur les questions importantes qu'ils se posent. Le thème de la



Il règne une ambiance particulière aux Féeries de Grimentz. Le vieux village s'anime et préfigure la magie de Noël. REMO

GRIMENTZ**Week-end féérique**

La huitième édition des Féeries de Noël, dans le vieux village de Grimentz, se déroulera les samedi 17 et dimanche 18 décembre. Pour que la magie de la fête et du lieu continue d'opérer, les organisateurs ont imaginé toute une palette d'animations. Plusieurs pays et régions participeront à la manifestation, ils présenteront des activités et des spécialités culinaires typiques de chez eux. Les visiteurs découvriront le Brésil, la Colombie, la Finlande, la Belgique, l'Angleterre, l'Alsace et le Valais. Star de la manifestation, le Père Noël fera une entrée remarquée le samedi à 14 h et restera deux jours à Grimentz. Les enfants pourront d'ailleurs participer à aux ateliers de grimage et du Père Noël à la maison bour-

geoisiale. Diverses animations auront lieu à même la rue, avec Nicomime, le Trio SOS Rösti et un groupe folklorique portugais, des artisans présenteront leurs créations pour des idées cadeaux. Le feu d'artifice de clôture se tiendra dimanche à 17 h 45. Plusieurs concerts sont agendés durant deux jours: le chanteur pour enfants Gaëtan se produira samedi à 15 h, sur la scène installée à la place de l'Eglise; la messe du samedi soir sera animée par la chorale Les Popodys, qui donnera ensuite un concert à l'église dès 20 h; le chœur des chasseurs de la Diana d'Anniviers livrera un aperçu de son répertoire dimanche, à 16 h à l'église. Ouverture du marché samedi à 14 h et dimanche à 11 h. Toutes les informations sur: www.feeries.ch.

rencontre du mercredi 28 décembre sera «Prendre son temps et perdre son temps», dès 15 h 30 à la bibliothèque de Vercorin. Le rendez-vous sera animé par Jean-Marc Zufferey.

CHANDOLIN**Fête des Rois**

La traditionnelle fête des Rois aura lieu à Chandolin le dimanche 8 janvier. Rassemblement à 9 h 15 sur la place de Plampras, puis départ des Rois mages au vieux village. La messe sera célébrée à 10 h à l'église. Dès 11 h 30, bénédiction et distribution des pains.

SAINT-LUC**Conférence**

Catherine Baer, historienne de l'art, donnera une conférence sur «Le Valais vu par les peintres» le mercredi 28 décembre, à 18 h à la salle polyvalente de Saint-Luc.

ZINAL/GRIMENTZ**Gala des vins**

Des dégustations gratuites d'un grand choix de vins de la région sieroise seront organisées le mardi 27 décembre, de 16 h 30 à 19 h, à la salle polyvalente de Zinal, et le jeudi 29 décembre, à la Scierie de Grimentz aux mêmes horaires.



L'ACHAT-PLAISIR À SIERRE!

**OUVERTURES SPÉCIALES
DÉCEMBRE 2011**

NOCTURNES JUSQU'À 22 H

Lundi 19 décembre – Mercredi 21 décembre
Vendredi 23 décembre

OUVERTURE DOMINICALE

Dimanche 18 décembre 13h - 18h

VISITE DU PÈRE NOËL AVEC SON ÂNE



www.commercants-sierrois.ch

HIT-OCCASIONS DE LA SEMAINE



AUDI A5 coupé 2.0 TFSI
12.2010, KM 300, Pack Advance, Pack Sport, S line tissu-cuir, Fr. 47'000.-



VW TOUAREG 3.0 TDI
08.2009, KM 78'840, Pack Fonction, Paquet optique, Fr. 47'500.-



MERCEDES-BENZ E 250 CGI Blue EFF Avgarde 01.2010, KM 30'165, Pack Sport, Attention Assist, Fr. 49'500.-



MERCEDES-BENZ C 180 CGI Blue EFF Avgarde, 07.2010, KM 15'100, Pack Sport AMG, Fr. 38'900.-



BMW M5
07.2005, KM 99'130, Système de navigation Professional, Fr. 49'500.-



OPEL AS MERIVA A 1.6 T OPC
07.2006, KM 72'000, Pack Ordinateur de bord, Fr. 14'700.-



VW GOLF Plus 1.4 TSI Trend
03.2010, KM 23'120, Pack Coul et Sound, Boîte DSG, Fr. 22'900.-



VW GOLF GTI TSI
10.2009, KM 19'360, Pack Design, Toit ouvrant, Fr. 33'500.-



VW TOURAN 1.4 TSI Trend
03.2010, KM 38'465, Boîte DSG, Pack Family Plus, Fr. 26'900.-



VW PASSAT 1.8 TSI Comfort
11.2008, KM 44'980, Pack Hiver 3, Boîte aut. Tiptronic, Fr. 22'700.-

... ainsi que plus de 100 autres occasions à découvrir dans nos parcs d'exposition

Collaborateurs de vente: Valère Bontemps 079 507 82 29, Daniel Andereggen 078 748 40 00, Thierry Mopin 078 608 57 56

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA

Avenue de France 52 – Tél. 027 452 36 99



www.garageolympic.ch



SIERRE

Nouvelle place de l'Hôtel de Ville
+ Avenue de la Gare
+ Av. Général-Guisan

du 14 au 24
décembre 2011
11 jours

GRAND MARCHÉ DE NOËL



Attractions foraines pour enfants
Stand restauration • Animations
Forains • **Stand de vin chaud**

Lu - Ve 14h00 - 19h00
Sa - Di 11h00 - 20h00
Nocturnes 14h00 - 22h00

30 chalets en bois



Organisation Partenariat



le jds



Restaurant du Marché de Noël (sous-tente/chauffé) – Place de l'Hôtel de Ville

www.citroen.ch

MINI MAXI

€URO PROMO

€UROWIN Jusqu'à **Fr. 11'000.-** + **LEASING 3,9 %** avec **CASCO GRATUITE**

CITROËN C1 CITROËN C3 CITROËN C3 Picasso CITROËN C4 CITROËN C5 Tourer

en décembre

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

€Urowin = prime jusqu'à Fr. 8'000.- + prime sur véhicules en stock uniquement (PVS) jusqu'à Fr. 3'000.-. Offres valables sur véhicules disponibles, vendus du 1 au 31.12.2011, sauf Citroën CZERO, DS3 et DS4. Ex. : C3 1.4 VTi 95 BVM Exclusive, prix catalogue Fr. 25'550.-, remise Fr. 1'060.-, prime Fr. 4'000.-, PVS Fr. 1'000.-, soit Fr. 19'490.-. Leasing 3,9 %, 25 mens. de Fr. 299.-, 10'000 km/an, VR Fr. 7'321.-, 1^{er} loyer majoré de 30 %. Taux d'intérêt annuel effectif 3,97 %. Sous réserve de l'accord par Citroën Finance, division de PSA Finance Suisse SA, Ostermundigen. PSA Finance n'accordera pas de financement présentant un risque de surendettement pour ses clients. Casco complète obligatoire, offerte les 12 premiers mois. Offre valable à la conclusion d'un contrat de leasing Citroën Finance sur les véhicules neufs en stock, sauf CZERO. Ex. d'avantage max. : C-Crosser 2.4 16V 170 BVM Attraction, prix catalogue Fr. 37'900.-, prime Fr. 8'000.-, PVS Fr. 3'000.-, soit Fr. 26'900.-. Modèles présentés : C1 1.0i 68 BVM Edition 5 portes, Fr. 14'090.-. C3 Picasso 1.4 VTi 95 BVM Seduction, Fr. 17'390.-. Option : barres de toit Fr. 300.-. C4 1.6 VTi 120 BVM Exclusive, Fr. 24'400.-. C5 Tourer 1.6 THP 155 BVA6 Exclusive, Fr. 36'190.-. Option : jantes aluminium 19" Adriatique Fr. 1'400.-. Prix de vente conseillés. Offres réservées aux clients particuliers, dans le réseau participant, non cumulables avec le rabais Flotte.

www.citroen.ch

MINI MAXI

€URO PROMO

€UROWIN Jusqu'à **Fr. 8'000.-** + **LEASING 3,9 %** avec **CASCO GRATUITE**

Dès Fr. 27'600.-

CITROËN C5 TOURER

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

€Urowin = prime Fr. 6'000.- + prime sur véhicules en stock uniquement (PVS) Fr. 2'000.-. Offres valables sur véhicules disponibles, vendus du 1 au 31.12.2011. Citroën C5 Tourer 1.6 VTi 120 BVM6 Attraction, prix catalogue Fr. 35'600.-, prime Fr. 6'000.-, PVS Fr. 2'000.-, soit Fr. 27'600.-. Leasing 3,9 %, 25 mens. de Fr. 419.-, 10'000 km/an, VR Fr. 10'478.-, 1^{er} loyer majoré de 30 %. Taux d'intérêt annuel effectif 3,97 %. Sous réserve de l'accord par Citroën Finance, division de PSA Finance Suisse SA, Ostermundigen. PSA Finance n'accordera pas de financement présentant un risque de surendettement pour ses clients. Casco complète obligatoire, offerte les 12 premiers mois. Offre valable à la conclusion d'un contrat de leasing Citroën Finance sur les véhicules neufs en stock. Modèle présenté : C5 Tourer 2.2 HDI 200 FAP BVA6 Exclusive, prix catalogue Fr. 53'700.-, remise Fr. 1'510.-, prime Fr. 6'000.-, PVS Fr. 2'000.-, soit Fr. 44'190.-. Options : peinture métallisée : Fr. 830.-, jantes aluminium 19" «Adriatique» : Fr. 700.-. Prix de vente conseillés. Offres réservées aux clients particuliers, dans le réseau participant, non cumulables avec le rabais Flotte.

GARAGE CITÉ DU SOLEIL SA
Christophe Fellay concessionnaire
Route de Sion 66 • SIERRE
Garage Tél. 027 455 11 48 • Fax 027 455 74 34
www.citedusoleil.ch – Ouvert le samedi

GARAGE CITÉ DU SOLEIL SA
Christophe Fellay concessionnaire
Route de Sion 66 • SIERRE
Garage Tél. 027 455 11 48 • Fax 027 455 74 34
www.citedusoleil.ch – Ouvert le samedi

Des noces de **DIAMANT**

SIERRE | Martial Barmaz est fidèle aux Tambours et Fifres sierrois depuis soixante ans! La société l'a récemment récompensé. Une occasion rêvée pour dresser le portrait d'une personnalité attachante.

BERTRAND CRITTIN

On appelle cela de la fidélité. Ils doivent être rares les musiciens qui peuvent afficher soixante ans de dévouement à une société. Martial Barmaz est lié aux Tambours et Fifres sierrois depuis le mois de septembre 1951. Une longévité qui a été récompensée, lors de la récente assemblée générale de la clique. Le jubilaire s'est vu offrir une sculpture en fer forgé, conçue par l'artiste Marius Moret. Le jeune directeur, Samuel Métrailler, a même composé un morceau tout exprès pour l'occasion et intitulé «L'art martial». Un joli clin d'œil à celui qui est considéré comme le roi du jeu de mots au sein de sa société. «J'ai été touché par ces cadeaux. Je ne m'y attendais pas, car j'avais déjà été récompensé pour mes cinquante-cinq ans de musique», reconnaît Martial Barmaz. Le comité ne pouvait pas passer sous silence cet anniversaire, car le Sierrois aux origines anniviardes est un personnage attachant, de la trempe de ceux sur lesquels on peut toujours compter. «Il nous amène beaucoup: son charisme, sa bonne humeur, sa joie de vivre et ses connaissances», raconte le président Ismaël Viaccoz.

UNE VIE DE COUPLE

A l'âge de 11 ans, Martial Barmaz a choisi le tambour. Un peu par obligation, puisque les fifres n'intègreront la société qu'en 1972. Mais surtout par envie, car depuis tout petit l'enfant était bercé par le rythme des tambours lucquérands. «Je suis né au-dessus de la cave bourgeoise, à Muraz. Les fifres et tambours venaient y jouer régulièrement. En les écoutant, je rêvais de devenir joueur de tambour.»



Martial Barmaz (à gauche) et Ismaël Viaccoz rigolent de bon cœur. Ce dernier, président des Tambours et Fifres sierrois, remet des présents au premier pour ses 60 ans de fidélité à la société. LDD

Des couloirs et des cuisines militaires de l'école de Borzuat, où le tambourin a vécu ses premières répétitions, à aujourd'hui, le musicien a tracé son chemin: la participation aux différents concours romands et suisses – premier prix en individuel vétérans au concours romand en 1983 à Fribourg –, le coaching et la formation des élèves qui entrent dans la société, la direction des Tambours et Fifres sierrois, puis l'âge et les pépins physiques qui empêchent de s'exprimer totalement. Martial Barmaz a consacré une vie entière à «sa» société, dont il est aujourd'hui le plus ancien membre. Une vraie vie de couple: «Mon épouse est tolérante», rigole le bonhomme.

«JE NE SAIS PAS ÉCRIRE»

Enfin, qu'est-ce qui pousse Martial Barmaz à poursuivre cette aventure? «Je me pose aussi la question. J'ai des tendinites aux bras, je ne participe plus aux concours et aux défilés. Cela devient dur physiquement.» Mais

on ne balaie pas comme ça, d'un coup de baguette de tambour, soixante ans de carrière et surtout soixante ans d'amitié. «Et puis, je ne sais pas écrire. Je ne peux pas envoyer ma lettre de démission au président», explique le plus sérieusement du monde le musicien. Ismaël Viaccoz rétorque tout aussi sérieusement: «Il peut bien me la faire parvenir, je ne sais pas lire!» Une seconde de silence et éclats de rire général. La joute verbale illustre l'ambiance qui règne au sein de cette clique sierroise. «La société est composée de membres, âgés de 15 ans à... Martial. La musique reste un hobby, chacun aime se retrouver aux répétitions. Mais l'aspect musical demeure important», relève Stéphane Theler, vice-président démissionnaire.

UN EXEMPLE DE PERSÉVÉRANCE

Car les Sierrois mettent un point d'honneur à participer aux concours, et à y bien figurer, en mettant l'accent sur la technique

et la musicalité. Evidemment, cela demande du travail et de l'assiduité. En cela, des personnalités comme Martial Barmaz, ou encore Louis Salamin et Marcel Bonvin – tous deux ont plus de 50 ans de musique – sont une aubaine pour les Tambours et Fifres de Sierre. «Ce sont des exemples de persévérance. Par exemple, faire du tambour n'est pas chose facile. Un jeune qui débute ne saura pas en jouer après deux ans de formation», souligne Ismaël Viaccoz.

Il faut croire que les anciens accomplissent leur tâche à merveille. La formation sierroise est aujourd'hui la plus importante du Valais romand: 46 membres et 23 élèves. Elle a dû également évoluer au fil des années. Aux pièces musicales bâloises se sont ajoutées des œuvres modernes, allant du rock aux sonorités sud-américaines, de la percussion à la musique classique. «Je suis fidèle au style bâlois: ces nouvelles sonorités, très peu pour moi», conclut Martial Barmaz.

Le Nouvelliste



Journal

Le contenu
en ligne

E-paper

Application
iPad

Mon journal où je veux, comme je veux!

Le journal, le contenu en ligne, l'e-paper, l'application iPad, le tout, désormais dans le même abonnement.


ABOpremium


Découvrez nos offres d'abonnements
dès Fr. 33.- par mois sur abo.lenouvelliste.ch

CLIN D'ŒIL

Le rendez-vous des stars



Invités au Cristal Festival à Crans-Montana, la semaine dernière, Patrick Poivre d'Arvor et Jacques Séguéla ont dédié leurs derniers ouvrages à la librairie de Crans. BITTEL/NF



Jimmy Wales, fondateur de Wikipédia, était l'une des stars du dernier Cristal Festival. CLERC/NF



La commune de Chalais a reçu la classe 1993, fin novembre, à l'occasion des promotions civiques. Quarante-quatre nouveaux citoyens sont inscrits sur les listes communales. LDD

L'INTERVIEW DÉCALÉE

Jean-Charles Duc



LDD

- Président de l'Ancienne Cécilia (AC) depuis l'automne 2007.
- Membre de la fanfare depuis vingt-cinq ans, joueur d'alto.
- L'AC donnera son concert de Noël le 17 décembre à l'église de Chermignon-d'en-Haut dès 20 heures.

BERTRAND CRITTIN

Donner un concert à Noël: un moyen de plus pour festoyer?

La fête peut se faire à tellement d'occasions. Le concert de Noël c'est un temps de partage non seulement entre musiciens, mais aussi à chaque fois avec un ensemble vocal différent et toujours pour partager notre passion devant le public.

Il y a une collecte en faveur d'une association: pour avoir bonne conscience?

C'est simplement une approche contraire des réguliers carnets de fête nécessaires aux sociétés musicales... savoir aussi donner... le Chermignonard sait le faire.

Le directeur de l'Ancienne Cecilia est plus célèbre que le président: êtes-vous jaloux?

De quel Duc parle-t-on là? Du hibou? Le petit, le moyen ou le grand?

On vous demande de présider ou de jouer à la Cecilia: acceptez-vous?

En retard là le journaliste... déjà fait en 2004... de coprésider l'organisation des Amicales de l'Ancienne Cecilia et de la Cecilia en une seule grande fête sur le même week-end à Chermignon... Et à chaque Saint-Georges et festival il y a de petits temps musicaux en commun...

Le président fait-il une remarque au directeur, lorsque ce dernier enguirlande le musicien Jean-Charles Duc?

Les (en)guirlandes, on les laisse pour le sapin de Noël...

La prochaine étape pour un président de fanfare à Chermignon: le Conseil communal en 2012?

Y aurait-il des chaises vides annoncées? De toute manière, je préfère encore garder mon pupitre au local. A la différence d'une commune, compte tenu des candidats, le président d'une société locale n'est bien souvent plus élu; il est «cordialement invité» à prendre la charge... Belle nuance!

Croyez-vous encore au Père Noël?

Que oui, il passe chaque 24 décembre chez moi! Et parfois même en surprise à d'autres moments durant l'année... Comme à la chasse, il faut savoir reconnaître les traces des passages occasionnels du Père Noël.

Cours d'informatique pour débutants et jeunes aînés

Lieu des cours : JGS SA, Rte de Montana 24, 3975 Randogne - jgsa@jgs.ch

ENTREZ DANS L'ERE DE L'INFORMATIQUE ET ...



DECouvrez LE MONDE AVEC INTERNET

DIALOGUEZ AVEC VOS PROCHES ET AMIS D'OUTRE-MER

PAYEZ VOS FACTURES A DOMICILE

CREEZ VOS ALBUMS PHOTOS

COMMANDEZ ET FAITES-VOUS LIVRER VOS ACHATS A DOMICILE

... et bien plus encore !

Choisissez votre cours :

- Cours de base sur l'utilisation du PC
- Cours de perfectionnement par centres d'intérêts
- Cours sur l'utilisation d'Internet

Inscrivez-vous à ce cours ou offrez-le à un proche !



messageriesdurhône

Une distribution de qualité
rapide
efficace,
très **efficace!**

contact@messageriesdurhone.ch



Le Téléphérique Chalais - Vercorin SA et la Société de la Télécabine de Vercorin SA mettent au concours le poste d' **employé d'exploitation**

- Taux d'activité:**
- 80% - 100%
- Tâches principales:**
- Piloter le téléphérique
 - Accueillir, informer et conseiller les clients
 - Respecter et faire respecter les règles de sécurité
 - Gérer la caisse
 - Assurer la propreté de l'installation
 - Participer aux travaux de maintenance
- Compétences:**
- Sens de l'accueil
 - Sens des responsabilités,
 - Capacité d'indépendance, d'initiative et conscience professionnelle
- Atouts:**
- Disponible
 - Avenant
 - Expérience dans le domaine des remontées mécaniques
 - Certificat fédéral de capacité
- Entrée en fonction :**
- tout de suite

Le cahier des charges décrivant la fonction peut être consulté ou demandé au Secrétariat communal, tél. 027 459 11 15.

Les offres de services, accompagnées des documents usuels et des prétentions de salaire, devront parvenir pour le **20 décembre 2011** (date du timbre postal), à l'Administration communale de Chalais, Place des Ecoles 2, Case postale 22, 3966 CHALAIS.

Chalais, le 5 décembre 2011

Téléphérique Chalais - Vercorin SA
Société de la Télécabine de Vercorin SA

Chaque don de sang compte

Actions valables du 16 au 31 décembre 2011

Du lundi au vendredi: 8h30 - 12h15 • 14h00 - 18h30
Samedi 17 décembre: fermé



SIERRE

OFFRE VALABLE JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK

CHINOISE FRAÎCHE DE BŒUF COUPÉE

VAR. - CH

49.90^{CHF}/KG

SAUMON FUMÉ COUPÉ

280G - NOR

12.90^{CHF}/EMB

DINDE FRAÎCHE

VAR. - F

11.90^{CHF}/KG

FILET DE BŒUF FRAIS

2KG - AUS

49.90^{CHF}/KG

FILET MIGNON DE PORC C

800G - CH

29.90^{CHF}/KG

BOURGUIGNONNE DE BŒUF À COUPER

1KG - CH

29.90^{CHF}/KG

Le personnel de Suter Shop vous remercie de votre confiance et vous souhaite de très belles fêtes de fin d'année.
Ouverture les samedis 24 et 31 décembre 2011 jusqu'à midi.

Suter Viandes S.A. - Ile Falcon 5 - 3960 Sierre - Tél. 027 456 73 83 - www.suterviandes.ch

Les mystères du kilt!

VEYRAS | Pour fêter le trentième anniversaire de sa fondation, le groupe folklorique Le Muzot, accompagné des Fifres et Tambours de Villa, s'est rendu en Ecosse.

CHARLY G. ARBELLAY

Fondé en 1981, le groupe folklorique Le Muzot ne pouvait laisser passer cet anniversaire sans marquer l'événement. Danseuses et danseurs ainsi que la société des Fifres et Tambours de Villa se sont envolés pour Edimbourg. Durant cinq jours, les deux sociétés ont donné spectacle à divers endroits de la ville et assisté au Tattoos Festival. «Des centaines de musiciens en démonstration artistique ont présenté des performances musicales et chorégraphiques», relève Christiane Barras, membre du comité. «Le lendemain, nous avons visité la capitale écossaise au patrimoine architectural exceptionnel. Puis, nous nous sommes rendus à Aberfeldy, une petite bourgade nichée dans les collines, au bord de la rivière Tay où nous avons présenté notre folklore valaisan. Sur le chemin du retour, nous avons effectué une visite et dégustation à la distillerie Dewar's Whisky. Considéré comme la boisson nationale, le whisky est produit ici depuis la nuit des temps.»



Le groupe folklorique Le Muzot et les Fifres et Tambours de Villa en Ecosse. DR

LES PAYSAGES DES HIGHLANDS

Lors des différentes représentations, les costumes valaisans et les kilts se sont mélangés tout comme les tambours, fifres et cornemuses. «Les uns se sont pris de passion pour la danse écossaise, les autres ont cherché à découvrir les mystères du kilt, mais en vain!» L'escapade écossaise s'est poursuivie dans

les Highlands, une région tourbeuse, tapissée de bruyères et de fougères entre d'énormes rochers et des lacs aux eaux claires. «Cette visite s'est achevée au château de Blair, le point d'orgue de notre voyage.» Les deux groupes valaisans ont ramené dans leur bagage des images magnifiques et le plein de souvenirs.

Une vie dans les tambours de Grimentz

GRIMENTZ | André Loye de Grimentz et Sierre s'est investi durant quarante-six ans pour la société des Fifres et Tambours qu'il a fondée en compagnie de feu Robert Vianin et Vital Vouardoux. «Les Grimentzards ont toujours joué du fifre et du tambour mais seulement entre eux, pour les fêtes et le vignolage de la bourgeoisie! Nous n'étions pas organisés en société, donc pas officiels», se souvient André Loye qui connaît bien le tambour car il en jouait dix ans avant la fondation de ladite société.

En 1965, le trio fonde la société et André s'active comme caissier, un poste qu'il occupe durant vingt ans. Premier costume, premier drapeau, participation à tous les événements de la station et de la vallée d'Anniviers, les activités n'ont point manqué!

«En 1984, nous avons choisi un habit provisoire des armaillis. C'est dans cette tenue que nous sommes devenus membre de l'Association des tambours et fifres du Valais romand en 1986.» Dès lors la clique a organisé les 29e et 40e festivals de cette association, tout en renouvelant régulièrement les costumes et le drapeau.

TOUTES LES FONCTIONS

De tambourin, André Loye est devenu porte-drapeau jusqu'en 2011, date à laquelle il a pris sa retraite. «Je suis toujours membre de la société à la seule différence que maintenant je la regarde défiler!»

Les musiciens ont organisé une petite fête pour le remercier de ses bons et loyaux services. «Pour créer une société, il suffit



André Loye, pendant 46 ans fidèle aux Fifres et Tambours. LE JDS

d'avoir de la volonté et ensuite de s'y tenir et de la perpétuer! C'est la mission de tous les comi-

tés et des musiciens qui y adhèrent», philosophe André Loye.

C.A.

Sierre, capitale du timbre



Jean-Pierre Wyss est le président du club philatéliste de Sierre, qui a accueilli le week-end dernier la Journée nationale du timbre à la salle Omnisports de Sierre. REMO



Outre les expositions de timbres, les visiteurs de Philasierre pouvaient fouiner dans les bacs, à la recherche du document manquant à leur collection. REMO



Jacques Melly était le président d'honneur de la manifestation. Il porte fièrement le timbre conçu spécialement pour l'occasion et sur lequel figure le Château de Villa. REMO



Quelques personnalités se sont rendues à l'inauguration de Philasierre. On reconnaît au premier plan Dominique Fornage et Serge Sierro. REMO



L'exposition philatéliste a attiré des visiteurs de toutes sortes. REMO

PUB



OFFREZ UN BON DE VOYAGE

A l'achat de chaque bon de Fr. 500.-,
nous vous offrons un coffret gourmand.

PROVINS  VALAIS

Offre valable jusqu'au 31.12.2011 à 12h

Bons cadeaux




Foie gras préparé par
Loris

montrouge

LATHION VOYAGES - av. de la Gare 4 - 3960 SIERRE - Tél. 027 455 85 85 lathion.sierre@lathiongroup.ch

Tél.: 027 455 93 33
Fax: 027 456 16 46



E-mail: agrol@agrol.ch
www.agrol.ch

Ouvert du
lundi au vendredi
7h30-12h
13h30-17h30
samedi 8h-12h

HORAIRE GARDEN
lundi au vendredi
8h-12h / 13h30-18h30
Samedi fermeture à 17h

L'HIVER APPROCHE!

MATÉRIEL HIVERNAL

- Fraiseuses à neige
- Pelles
- Sel à dégeler



GRAND CHOIX DE GRAINES POUR OISEAUX

ACTION AUTOMNE



POMMES DE TERRE
 Bintjes - Charlottes
 10 kg Fr. 10.-
 25 kg Fr. 22.⁵⁰



PELLETS DE BOIS

POMME
 Canada - Golden
 Gala - etc.
 (tout-venant)
 Fr. 2.- le kg

Prix départ Agrol

PROMOTION



DU
9 DÉCEMBRE 2011
AU
24 DÉCEMBRE 2011



10% RABAIS

sur tous nos fauteuils électriques
de marque suisse LEU

A. Melly **SIERRE-NOËS**
AMEUBLEMENT Tél. 027 455 03 12

Lits électriques – Matelas – Sommiers

ENFIN CHEZ VOUS!

Sierre - Glarey
Villa neuve. Avec terrain 500 m²
Fr. 650'000.-

Vaas - Route de Granges 112,
maison à rénover
sur parcelle de 1000 m²,
possibilité de bâtir une
construction individuelle sur le
même terrain.

Noës - Rue des Abeilles
A vendre appartements
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 pièces
Endroit calme, proche des
commerces. Energie solaire.

PRIVERA
Plus que de l'immobilier

Sierre, Promenade du Clos 1
Surface commerciale
de 189 m²

aménagée au rez avec vitrines, idéalement située,
proche du centre ville et des commodités.
Loyer net CHF 1'811 + acomptes de charges CHF 472
Libre de suite ou à convenir

T 027 323 73 75
sabrina.steiner@privera.ch

ImmoScout24-Code: 2207861 svit alaCasa.ch

BUREAUX À VÉTROZ

Jolis bureaux au chemin des sports 10, Surface
au sol de 33 m², ensoleillés, parking, situation
idéale.

Immédiatement

Bureau CHF 280.- Charges excl.

079 956 42 77

Gillioz

Construction de villas, immeubles et chalets
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - 079 250 10 22
dgillioz@bluwin.ch

ALLO VOYANCE - JUSTE LA VÉRITÉ
Vous vous posez des Questions ? Pour des Réponses Vraies, Simples et Honnêtes



0901 234 789

Fr. 2.-/min. depuis une ligne fixe



*Onglerie
Élégance*

Baptista Ana Sofia

Galerie du Casino
Av. Général-Guisan 19
3960 Sierre
Tél. 077 423 87 88

*L'ONGLERIE ÉLÉGANCE VOUS SOUHAITE DE
JOYEUSES FÊTES ET UNE BONNE ANNÉE 2012.*

à nos lecteurs, à nos annonceurs
et à leurs clients!

Philibert Due
et Carrelages
revêtements

Immeuble Xires-Sud 6 A
3963 Crans-Chermignon
Tél. + Fax 027 483 21 51
Natel 079 679 24 33

Thierry DUCHOUD

Revêtements de sols

*Tapis
Parquets*

1978 Lens

Tél. 079 413 40 21



Dans sa voiture, il y a toujours une place pour les rêves.
Les vœux de la Carrosserie Locher S.A., Yannick Clavier:
Que ces rêves deviennent réalité!

Excellentes fêtes de fin d'année.



Anne-Laure De Naz
LOOK IN
Coiffure LOOK IN
Les Lattes
3979 Grône
Tél. 027 458 44 33

Fermé le lundi
Mardi, mercredi et vendredi
ouvert de 8 h à 12 h
et de 13 h 30 à 18 h
Jeudi et samedi ouvert de 8 h à 12 h

Restaurant-Pizzeria TSERVETTA
SIERRE

Afrim Pllana-Salamin - Rue de la Tservetta 18 - 027 455 13 08

Le team Tservetta vous
souhaite de joyeuses fêtes et vous présente
ses meilleurs vœux pour 2012

LE RESTO DE QUARTIER
SYMPA!

FONDUES AU FROMAGE
CRÔUTES AU FROMAGE
RACLETTE

• PLAT DU JOUR Fr. 20.- (entrée - plat principal - dessert)

• PIZZAS - PÂTES FRAÎCHES

• PIERRADE

• CUISINE ITALIENNE ET FRANÇAISE

• Salle pour banquets, sociétés, etc.

• Cadre + carnotzet typiquement valaisan

• 20 places de parc • Fermé dimanche et lundi

A l'impression

atelier d'impression Numérique
créations graphiques - photocopies - éditions

remercie sa fidèle clientèle et
présente ses meilleurs vœux.

Rte du Simplon 26 - 3960 Sierre

Tél. 027 456 56 40

Mail: sierre@alimpression.ch

François Epiney Sàrl

- Papiers peint
- Isolation de façades

Sierre-Miège

079 219 03 10

f.epiney@netplus.ch



insidedéco

- Trompe-l'œil
- Peinture à effet divers et crépis
- Déco sur meubles ou portes de cuisine
- Relooking du plafond au sol

Bonnes Fêtes, Bonne année 2012

calligraphy.ch vous souhaite de belles fêtes de fin d'année.

calligraphy.ch
impression numérique et offset

Place de la Gare 6 | 3960 Sierre

Tél. 027 451 24 24 | Fax 027 451 24 20

sierre@calligraphy.ch | www.calligraphy.ch

Joyeuses Fêtes et Bonne Année 2012

Rte Cantonale 56
CP 39
3971 Chermignon



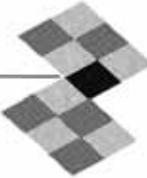
Tél. 079 611 48 56
Fax 027 458 44 23
info@platre-peinture.ch

William Rey
plâtre peinture sàrl

faux-plafonds - isolation périphérique

**vous remercie et vous souhaite
d'excellentes fêtes de fin d'année**

Ribeiro revêtement



- ◆ TRAVAUX SPÉCIAUX D'ÉTANCHÉITÉ
- ◆ CARRELAGE - RÉNOVATION
- ◆ JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ
- ◆ SOLS SANS JOINTS
- ◆ INJECTION

Ch. de la Fontaine 7 - 3965 Chippis
Tél. 079 606 48 82

**Vous remercie de la confiance témoignée
et vous souhaite de
TRÈS JOYEUSES FÊTES**



EXT PRESSING

Geneviève et Gérald Locher

3960 Sierre 1950 Sion
Ancien-Cimetière 2 Dent-Blanche 10
Tél. 027 455 63 73 Tél. 027 322 59 30

*Tous nos vœux pour
la nouvelle année 2012*

FIAT Garage du 

Petit-lac

BÉTRISEY S.A. - SIERRE
Rue des Lacs 32
www.petitlac.ch

Responsables des ventes:
Erich Zuberbühler - Nicolas Maret
Tél. 027 455 52 58
Ouvert le samedi matin

albert peinture

L'entreprise albert peinture remercie ses clients pour leur confiance et fidélité et leur présente ses meilleurs vœux pour cette nouvelle année.

www.albertpeinture.ch



VOYAGES



l'Oiseau Bleu
L'évasion - Le rêve

Sierre-voyages
La perfection
dans les moindres détails

Wolfford | Cupidon
WIEN PARIS LONDON pour l'homme

Reveries
Anne-Marie Abbet
Grand-Pont 11
Sion
Tél. 027 322 22 05
www.reveries.ch

Anne-Marie Abbet
vous remercie et vous souhaite
meilleurs vœux pour 2012



**Papeterie - Bureautique
Raymond Schwéry**
Grand'Rue 27 -
1958 Saint-Léonard

Tél. 027 203 17 09
Natel 079 217 51 33
Fax 027 203 74 09
papeterieschwery@netplus.ch

DEC
BÂTIMENT • GÉNIE CIVIL • CHAPES • BÉTONS CIRÉS



www.decdorsaz.ch

Lucky Tschopp
Menuiserie - Agencement

Ile Falcon - Sierre
Tél. prof. 027 455 87 40
Privé 027 455 79 44

 **PNEUS SERVICE
BOVIN - SION**

Yves Bonvin

Rte des Carolins 1
1950 Sion
Tél. 027 203 68 88
Fax 027 203 67 15
Natel 079 470 99 11

*remercie sa fidèle clientèle
et lui présente ses meilleurs vœux
pour l'an 2012.*



**NAOUX
PAYSAGISTE**

SERGE NAOUX - 079 446 07 51
SIERRE - Val d'Anniviers et environs

Création et entretien de jardins, aménagements extérieurs, décorations florales, taille de haies, pose d'arrosage, contrats d'entretien, conseils, devis.

Cave la Grotte

**Noël Schwéry
& Fils**

1958 Saint-Léonard
Tél. 027 203 36 37

**Massages professionnels
Laetitia Rey**
Agréée ASCA
vous souhaite de belles fêtes!
Tél. 078 613 24 65
Une idée cadeau pour un bon moment!



Les remontées mécaniques (RM) de Zinal ont fêté leur 50e anniversaire en 2011. La fusion avec les RM de Grimentz devrait être effective en 2012. Les actionnaires ont accepté le mariage.



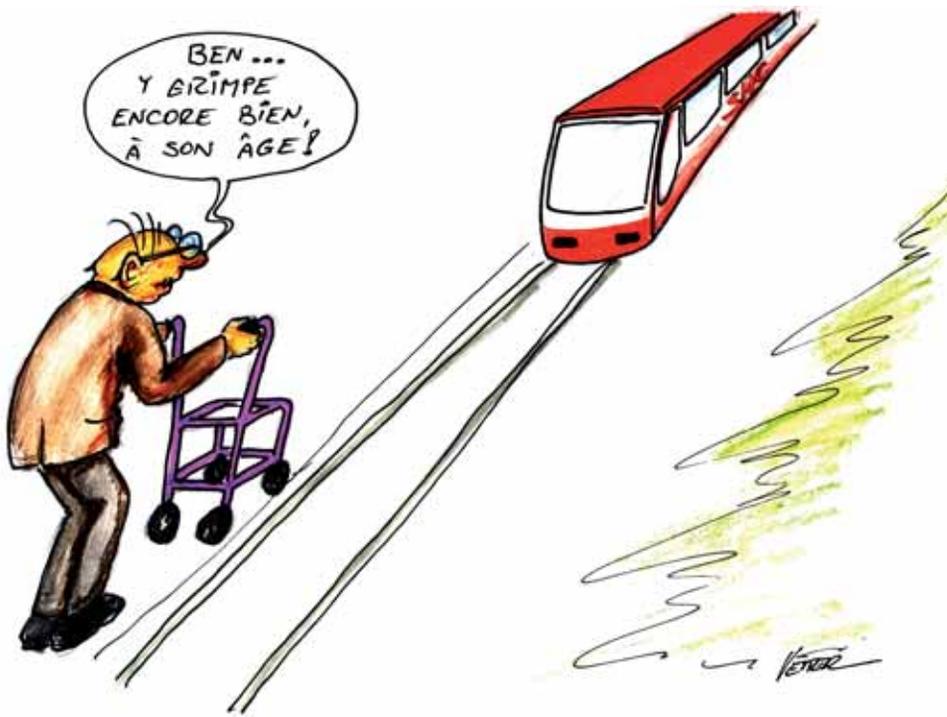
Le HC Sierre vit des heures difficiles. Les années se suivent et se ressemblent: les entraîneurs continuent de défilé à Graben, mais les résultats ne suivent pas.



Mauvaise surprise pour les Bains de Gèronde. Leur rénovation, estimée à 6 millions de francs dans un premier temps, est budgétisée à 12 millions.



Sierre devait accueillir en juin 2011 les championnats suisses de cyclisme. Pour des raisons budgétaires, les organisateurs y ont renoncé.



Le funiculaire SMC, qui relie Sierre à Crans-Montana, a célébré son centenaire en 2011. Il se porte plutôt bien et voit son avenir sereinement. Plus de 300 000 personnes l'empruntent annuellement.



Les élections fédérales n'ont pas débouché sur une surprise sierroise. Il n'y a toujours pas de Sierrois au Parlement à Berne. La Cité du Soleil a, par contre, eu l'honneur de recevoir le Conseil fédéral en août dernier.

LA RÉTRO QUI VETTER



Successivement, les chantiers des écoles de Borzuat et de Goubing à Sierre ont été arrêtés. L'ouverture des centres scolaires sera retardée de plusieurs mois.



Les six communes de Crans-Montana ne fusionneront pas dans l'immédiat. Les citoyens de Lens ont refusé ce mariage. Les villages poursuivront leur collaboration pour développer la station, via l'Association des communes de Crans-Montana.

Joyeuses Fêtes et Bonne Année 2012

Perrier
S I O N
vitrierie
miroiterie
Rue de l'Avenir 15 1950 Sion
Tél. 027 322 95 20 Fax 027 322 97 20
www.vitrierie-perrier.ch
Votre vitrier de proximité

AWB
CONSTRUCTIONS
Grône
Tél. 027 458 22 54
Contact:
awbconstructions@netplus.ch
Site: awb-constructions.ch

Téléphones
Dépannages  Installations
électriques
Ballestraz & Weibel
3979 Grône
Bureau 027 458 22 54
Fax 027 458 35 58
Port. 078 606 48 13
Rue Centrale 164
ballestraz-weibel@netplus.ch

Creative Nails
Onglerie
&
Centre
de formation
Magasin pour professionnels
de l'onglerie et de la coiffure

à la route de Sion 26 et 39
à Sierre
Natel 078 760 94 64
vous souhaitez d'agréables fêtes
de fin d'année.

ENSEIGNEX.CH
PUBLICITÉ-DÉCORATION

stampo
SA
Fabrique valaisanne
timbres caoutchouc
Dateurs - Numéroteurs - Gravure
Encres spéciales
Romaine Zufferey
Rue de la Laiterie 3 - 3966 Chalais
Tél. 027 322 50 55 - Fax 027 322 96 31
www.stampo.ch - info@stampo.ch

BOUCHERIE

ARTISANAT
TRADITION
**Gérard
Schneiter
Grône**
Tél. + fax 027 458 34 42
Natel 079 314 46 46

LOUREJOINTS SA «20 ANS»
Travaux spéciaux d'étanchéité

M. Loureiro Fax 027 456 32 07
C. P.18 Tél. 027 455 99 47
3968 Veyras - Sierre Natel 079 220 32 47
*présente à sa fidèle clientèle ses meilleurs
vœux pour la nouvelle année.*



 'Chauffages centraux
Brûleurs à mazout et
à gaz
Pompes à chaleur
Détartrage de boilers
3960 Sierre - Avenue du Marché 4
Tél. 027 455 15 10

Gypserie - Peinture
Jean-Louis Zufferey
Maîtrise fédérale
3979 Grône
Tél. + fax 027 458 15 68
Natel 079 449 04 68
vous remercie et vous présente ses meilleurs vœux

Garage Atlantic
 
LAURENT BRANDI
Agent officiel
VENTE ET RÉPARATIONS
DE TOUTES MARQUES
Rte du Bois-de-Finges 10
3960 SIERRE - ☎ 027 455 87 27

Sébastien Rion

Transports Valais
2-3-4 essieux
Case postale 768 - 3960 Sierre - 079 628 89 06
souhaite de bonnes fêtes
de fin d'année et une bonne
et heureuse année 2012

 Marc Regolatti
+4179 652 05 33
info@r-m.ch
www.r-m.ch
...informatiquement vôtre...

L Albasini Jean-Noël
Natel 079 457 34 09
Ecole de conduite
Auto-Moto
Salles de théorie
Av. du Marché 1, 3960 Sierre
Place des Chevaliers, 3966 Chalais

Vivez «Noël Ensemble»
à Sierre le 24 décembre à 19 h 30.
Repas et animations offerts.
Renseignements au tél. 027 456 80 15

BONNE ANNEE 2012

PANAIMMOB

BALMEC
SA
entretien de surface
balayage - lavage
fauchage - élagage
CASE POSTALE 94
3960 SIERRE
TÉL. 027 458 14 67
FAX 027 458 14 60
NATEL 079 628 15 67

Joyeuses Fêtes et Bonne Année 2012

VOS FENÊTRES ONT DE L'AVENIR Internorm



SCHIRINZI
078 644 49 09

AGENCEMENT MENUISERIE FENÊTRES PVC

BOUSQUET Illes

TAMPOGRAV

vosre nouveau spécialiste

Route du Simplon 35
1958 - St-Léonard
☎ 076 334 06 46
www.tampograv.ch

Fabrique de tampons - Encre spéciales - Dateurs - Numéroteurs Signalétiques - Sablage sur verre Gravures au laser sur tout support

Partenaire de l'imprimerie PERISSET
Idées cadeaux sur étain - aluminium - laiton - verre - cuir - bois



Toute l'équipe vous remercie pour votre confiance et votre fidélité.
Que santé et bonheur vous accompagnent en 2012!

BONNE ANNEE 2012

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und Ihre Treue.
Chateau de Villa und Mitarbeiter wünschen Ihnen ein glückliches Jahr 2012!

château villa
S I E R R E

Fondation du Château de Villa - 3960 Sierre
www.chateaudevilla.ch - info@chateaudevilla.ch



Garage M&C Autos

Le garage MC Autos Melly Jean-Philippe S.à r.l., à Granges, vous remercie de la confiance que vous lui avez accordée en cette année 2011 et de la fidélité que vous lui témoignez depuis. Il espère avoir le plaisir de vous revoir durant l'année 2012.

Réception 027 458 20 25 Chemin du Moulin 24
J.-Phillippe Melly 078 707 40 39 3977 Granges
www.mcautos.multimarque.com

Chauffage - Sanitaire - Ferblanterie
Couverture - Etanchéité

Jean-Yves Epiney Sàrl
Chemin de Viouc 15
3960 Muraz/Sierre
Natel 079 607 72 15
Tél. 027 455 58 76



Entreprise d'appareillage et ferblanterie

Hubert Bruttin & Fils
GRÔNE

vous présente ses meilleurs vœux pour la nouvelle année.

Protti Christian
Carrelages - Revêtements
Pose de pierres naturelles et marbres + Maîtrise fédérale
Ch. du Vallon 7 - 3960 Sierre
Tél. 027 455 50 85
Natel 079 220 25 50



EPINEY 

Bâtiment Génie-civil

www.epiney-construction.ch

FLOREAL
FLEURS & DÉCO

Carole Amacker-Bayard
Av. Château de la Cour 4
3960 Sierre

Tel: + 41 (0) 27 455 13 36
Fax: + 41 (0) 27 455 13 63

Membre Fleurop
Livraisons à domicile

www.floreal-deco.ch info@floreal-deco.ch

souhaite à son aimable clientèle de belles fêtes de fin d'année et une heureuse année 2012

Carrosserie des Alpes

Nicolas Praplan
079 774 76 61
praplan@carrosseriealpes.ch

Réparation toutes marques
- Peinture
- Dépannage

3971 Chermignoz-d'en-Bas
Tél / Fax 027 483 28 72

Remercie sa clientèle et lui souhaite de bonnes fêtes et une merveilleuse année 2012

INSTITUT DE BEAUTÉ *Jasmin*
Sponsor

Haus Casino
Av. Général Guisan 19
3960 Sierre
Tel. 027 455 19 87

Joyeux Noël et meilleurs vœux pour la nouvelle année

Yvan Kamerzin & Fils



Revêtements de sols

- Parquets
- Imprégnations
- Tapis
- Linos
- Plastiques

1977 ICOGNE
Tél. 027 483 15 36
Fax 027 483 15 02
Natel 079 449 14 75

Yvan & Julien

Brevet fédéral
078 812 77 37

vous souhaitez une année 2012 remplie de joie et de sérénité

Joyeuses Fêtes et Bonne Année 2012



BALLESTRAZ
EXCURSIONS VOYAGES
CH 3979 GRÔNE
Rte des Etreys 14
TÉL. 027 458 21 51
www.ballestraz.ch

vous remerciant pour votre confiance
et vous souhaitez d'excellentes fêtes
ainsi qu'une bonne année 2012

Favre & Studer S.A.

Tél 027 458 14 77 Rue de la Mine 37
Fax 027 458 35 84 3979 Grône

Responsables: Louis et Maurice Studer

Domaines d'activité:

- Camions basculant 2, 3 et 4 essieux
- Camions grues
- Voirie
- Trax à pneus pour travaux de terrassement
- Bennes de 4 à 40 m³

Tous nos vœux pour la nouvelle année 2012



**La boulangerie
Alcide Epiney** vous
présente ses meilleurs vœux
pour l'année 2012
et vous remercie de votre fidélité

Carri Clean

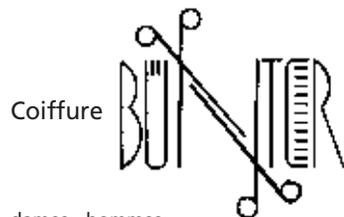
Toilette pour chiens
Mme Prilly Rey
Rue du Marsé 2
Sierre
Tél 027 456 23 39
Site: rendez-vous!

Joyeux Noël et tous mes vœux pour l'année 2012.

★ *Nicole Schenk remercie sa fidèle clientèle,
lui souhaite de belles fêtes de fin d'année
et lui présente ses meilleurs vœux pour
l'an 2012*



Ch. du Tabour 1 3900 Sierre 027 455 800



Coiffure
dames - hommes
Rue du Bourg 27
SIERRE
Tél. 027 455 13 04
Pédicure podologue
Tél. 027 455 52 92

Anniviers-Voyages.ch

dominique epiney regolatti

chalet la tour
ch-3961 st-jean
valais-suisse



mobile +4179 433 04 38
dominique.epiney@netplus.ch
www.anniviers-voyages.ch

CONSTRUCTIONS
MÉTALLIQUES
SERRURERIE

1951 Sion - CP 140
Rue Oscar Bâler 38
Tél. 027 327 44 77
Fax 027 327 44 74

Succursales à Sierre,
Martigny et Courmayeur



La succursale de Sierre
vous présente ses meilleurs vœux



**AUTULLO
RAPHAËL** Sàrl
GYPSERIE-
PEINTURE

remercie sa fidèle clientèle
et lui présente
ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

TÉL. 027 455 19 52 RUE D'ORZIVAL 18
NATEL 078 612 77 34 3960 SIERRE

Les Falaises

Institut de remise en forme
Route des Falaises 1 - 3960 SIERRE
Manuela vous remercie
chaleureusement de votre fidélité et
vous présente ses meilleurs vœux de
bonheur et de succès pour l'an nouveau.



**DIDIER
REY**

**UN TÉLÉPHONE =
DEVIS
SANS ENGAGEMENT**

SERVICE DE DÉPANNAGE 24 H/ 24 H
TÉLÉPHONES 027 481 16 52
CH-CRANS-MONTANA 027 481 72 75



Iannelli et Crettaz S.A.

Case postale 43 3976 Noës-Sierre

Gypserie - Peinture - Tous faux plafonds - Isol.thermique

Depuis 1989 à votre service

Iannelli Antonio Crettaz Bernard

Natel 079 301 17 83 Natel 079 332 47 34
Fax 027 456 17 83 Tél.+ Fax 027 455 47 34
Tél. 027 456 87 83

Menuiserie Gédéon Rey & Fils S.A.

Rey Serge et ses collaborateurs
Chermignon

vous remerciant pour la confiance
témoignée tout au long de l'année et
vous souhaitez une bonne année 2012.

HERITIER fromages

SION - Route de Riddes 95
Tél. 027 203 31 62
Fax 027 203 54 06
présente ses meilleurs vœux
pour l'année 2012.

• PRODUITS LAITIERS • RACLETTE •



MARTIGNY Rue du Léman 41 027 722 17 83
SIERRE Ch. de la Raspille 027 455 40 24
roduit.pneus@bluewin.ch www.roduitpneus.ch



1955 chamason/vs
mobile 079 310 59 51
tél. + fax 027 306 49 44
tél. atelier 027 306 28 63



www.chamason.ch/pepiniere-martin
e-mail pepiniere-martin@bluewin.ch

YVES MARTIN

PÉPINIÈRE
VITICOLE

Marcel-André Bruttin

**Travaux immobiliers
Constructions en bois
Rue Centrale 166 - 3979 Grône**

Tél. 027 458 36 36
Fax 027 458 46 46
Mobile 079 335 32 67
E-mail: ma.bruttin@bluewin.ch

AGENDA CULTUREL

CONCERTS DE NOËL

La Géronde de Sierre et le Chœur des Mandarins de Mollens donneront un concert de Noël à l'église Sainte-Croix de Sierre samedi 17 décembre à 18 h 15.

Le mercredi 21 décembre à 19 h à l'église de Chalais, les musiciens du Petit Orchestre dirigé par Jörg Lingenberg, accompagnés des étudiants des classes de langage musical du Conservatoire cantonal, proposent des chants traditionnels de Noël, pour un concert mêlant musique d'orchestre et gospel. L'ensemble Les joueurs de flûte sous la conduite d'Anne Casularo participe également à cet événement.

BOIS ET PHOTOGRAPHIES

La Maison bourgeoise de Vercorin accueille pour son exposition d'hiver Christian Eggs et Eric Scholl, bois et photographies.

UNPLUGGED NIGHT

L'Unplugged Night revient chaque année avant Noël. Un classique du genre, incontournable rendez-vous des musiciens valaisans où se forment quelques groupes improbables l'espace

d'un soir. Samedi 17 décembre, salle polyvalente de Veyras dès 21 h.

HUILES
À LA TOUR D'ANNIVIERS

La tour d'Anniviers à Vissoie présente jusqu'au 16 janvier les huiles de Rita Zufferey-Melly et les sculptures d'Anne-Zo Zufferey-Massé.

TECHNIQUES MIXTES

Hélène Schwartz expose des peintures (acryl et techniques mixtes) ainsi que des gravures et photographies à la Galerie du Raccard à Saint-Luc du 28 décembre au 22 janvier.

LE CONCERT DU PARTAGE

L'Ancienne Cécilia de Chermignon, sous la direction d'Arsène Duc, donnera son traditionnel concert de Noël à l'église de Chermignon-d'en-Haut samedi 17 décembre à 20 heures (voir p. 13). La fanfare a convié un ensemble vocal d'étudiants genevois appelé Clap-Consort dirigé par Didier Bonvin, professeur de chant originaire d'Ollon et qui partage sa passion avec de jeunes talents de Genève! Ce concert

est aussi celui du partage puisqu'il est donné en faveur de l'Association Juste 4 smiles.

CONCERT DES ROIS

Le Groupe d'animation de Flanthey organise son traditionnel concert des Rois à l'église du village dimanche 8 janvier à 17 heures avec l'ensemble vocal Sotto Voce, 16 chanteurs du Valais. Vin chaud à la sortie.

VEILLÉE CHALEUREUSE

Mardi 20 décembre dès 19 heures, il Gruppo Donne di Sierre, la Communauté italienne de Sierre et l'Espace interculturel vous invitent à une veillée de Noël dans les jardins de l'église Notre-Dame des Marais à Sierre. Friandises de Noël traditionnelles, vin chaud, panettone...

ÉCOUTE CENTRÉE
SUR LA PERSONNE

Voici l'occasion de suivre un parcours d'écoute, utile à tous pour améliorer la communication. Dès janvier à Sierre, les lundis soirs. Information auprès d'Evelyne Gard au 027 455 00 70 ou à evelyne.gard@bluewin.ch.

PUB

Ouvert dimanche.

Toptip Sierre
18 décembre 2011
de 13h à 18h

Chaise MAUI
bouleau laqué/métal chromé,
empilable, vert, 3.900.635.

29.-
au lieu de ~~49.-~~

40%
RABAIS



Toptip Sierre
Route de Sion 115, 3960 Sierre
027 452 24 11, www.toptip.ch

toptip

Des cadeaux qui pensent...

LITTÉRATURE | Quelques propositions de livres et de CD pour Noël. De réelles réussites, entre thriller et photographie animalière, entre récit de vie et pédagogie. Acheter local c'est pas si mal...

THRILLER

L'obsession du temps

«**Le féminin du temps**», Daniel Cordonier, Editions Thriller Favre | D'abord l'histoire. Richard Damier, 42 ans, est physicien. Il sent sa vie lui glisser entre les doigts. Peut-il échapper à l'emprise du temps et à la monotonie du quotidien? Il se met à écrire son journal et y note ses angoisses, ses disputes de

couple et les moments de complicité avec son fils, puis les dernières pages mentionnent qu'il tombe fou amoureux d'une jeune artiste, avant de disparaître... La seconde partie du livre constitue l'enquête où le journal est passé au crible. Daniel Cordonier, Chermignonard d'origine, est docteur en psychologie; il aime aussi transmettre son savoir et se passionne pour la vulgarisation. Son précédent livre «L'Ordre des femmes» s'est vendu à près de 3000 exemplaires, un joli succès populaire et critique.



TROIS QUESTIONS À L'AUTEUR:

Où puisez-vous la trame de vos thrillers?

Je choisis les thèmes autour de mes préoccupations personnelles. Il y a eu le couple, aujourd'hui c'est la notion du temps, j'ai senti à 50 ans le passage du temps et je l'aborde ici sous l'angle psychologique, biologique mais aussi de la physique. Je dois reconnaître que cette enquête, car j'ai lu une centaine de bouquins sur le sujet avant de commencer l'écriture, m'a apporté une certaine paix et des éléments de réponse que j'ai essayé de transmettre aux lecteurs.

Comment travaillez-vous?

J'y passe tous mes loisirs. Le plus plaisant reste d'imaginer l'histoire, ensuite c'est beaucoup de discipline et après deux ans de lecture, ce sont aussi deux ans d'écriture. Je me force, je bloque deux soirées par semaine pour l'écriture. Parfois l'inspiration n'est pas au rendez-vous mais je ne renonce pas, même s'il me faut trois heures pour écrire une page. Je compare l'écriture à un sport, on n'a pas toujours envie d'y aller mais on y va...

Vos connaissances en psychologie constituent la matière première du livre et vous aimez la vulgarisation...

Oui, je me suis demandé comment apporter mes connaissances, ici elles sont psychologiques mais aussi liées au monde scientifique. J'ai trouvé qu'en les intégrant dans des intrigues, je les rendais plus digestes. I.B.L.

Dédicace du livre le 21 décembre à la librairie la Liseuse, Sion.

MONDE OUVRIER

Une mémoire vivante

«**Mémoire ouvrière**», Luc van Dongen et Grégoire Favre, Editions Monographic | Voici un livre essentiel, droit, qui parle à la tête et au cœur. Un livre qui s'adresse aux universitaires et aux ouvriers, un livre sans frontière. Un livre rare car il raconte la mémoire du Valais industriel négligé jusqu'ici. Précieux car ce sont aussi les ouvriers

qui livrent ici leur mémoire et éclairent l'histoire.

Le point de départ de l'ouvrage fut la fameuse exposition «Mémoire ouvrière» aux Halles Usego de Grégoire Favre et Eric Bovisi en 2010 qui racontait la saga de ceux qui ont fait Alusuisse pendant plus d'un siècle. Un hommage artistique qui se lisait comme une enquête



Mémoire OUVRIÈRE

Luc van Dongen Grégoire Favre

Editions
monographic

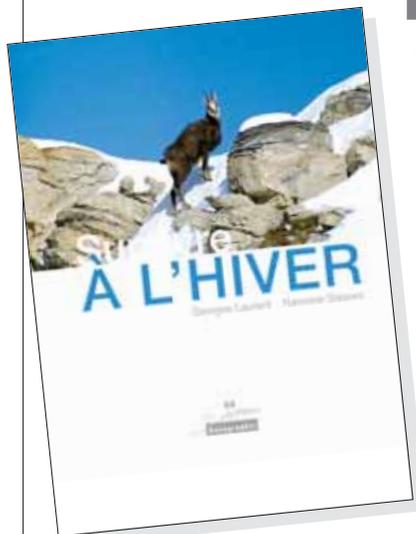
sociologique autour des ouvriers, lieux, traces, témoignages et histoires. Un colloque historique s'est tenu lors de l'exposition, l'Association pour l'étude de l'histoire du mouvement ouvrier s'est proposé de mieux faire connaître cette réalité ouvrière et industrielle dédaignée, tout en réfléchissant aux divers enjeux de la mémoire. Le livre prolonge cette rencontre. 240 pages, autant de photographies, une dizaine d'auteurs, des historiens reconnus et des artistes qui réussissent à relier les époques, la mémoire individuelle et collective.

UN LIVRE EN TROIS PARTIES

Trois parties articulent l'ouvrage: la première avec des textes d'historiens et un regard croisé entre Valais et Fribourg. La seconde propose une réflexion autour de la notion de mémoire avec notamment un magnifique texte de Charles Heimberg sur ses enjeux sociaux et politiques. La troisième partie traite des représentations, du monde ouvrier présent dans notre iconographie: des affiches, des images parues dans la presse, des lieux de mémoire comme Mattmark ou des chapelles liées au chantiers... Parsèment l'ouvrage, les témoignages recueillis au fil des années par Grégoire Favre autour d'Alusuisse, de la grève de 1954,

des femmes à l'usine, de la guerre du fluor ou de la fin d'Alusuisse. Pour la plupart, des portraits d'ouvriers longuement interviewés. L'épilogue est signé Jérôme Meizoz qui jubile «de cette rencontre des créateurs et des travailleurs vers des langages communs» mais qui met en garde: «Domptez vos dompteurs, car les lions, c'est vous.» Enfin, Grégoire Favre, dont les deux grands-pères ont travaillé aux usines, à l'origine du livre: «Je suis fier d'avoir fait bouger les choses car désormais ce pan d'histoire ouvrière de la région possède sa mémoire», explique l'écrivain. Le Chippiard s'est effacé pour ne pas trahir, pour mieux faire vivre cette histoire au plus près des ouvriers. L'artiste se révèle néanmoins dans l'esthétique du livre et dans sa propre documentation (photos, archives...) puisée notamment dans l'exposition. L'ouvrage permet de sortir du silence, de réveiller les consciences à cette mémoire qui peut éclairer le présent; encore faut-il conserver ce patrimoine qui se meurt... Le très beau livre enfin, arpente des zones en friche: mélange entre art, témoignages et histoire qui lui donne un caractère unique et très réussi! I.B.L.

Dédicace du livre à la librairie ZAP de Sierre le 17 décembre de 14 h à 17 h.



NATURE

Survivre l'hiver

«Survivre à l'hiver», Georges Laurent et Narcisse Seppey, Editions Monographic | Georges Laurent, photographe et Narcisse Seppey, chasseur, ont composé ce très bel ouvrage qui montre, par de superbes photographies, comment la faune alpine traverse les rigueurs hivernales. Un beau témoignage aussi pour une plus grande tolérance entre les hommes et la nature. I.B.L.

MAIS ENCORE...

«PARCOURS AFRICAINS», Bernard Jobin, Editions à la Carte.

Bernard Jobin, Père Blanc, réside aujourd'hui à Veyras. Il fut prêtre durant soixante ans, mais sa première formation fut l'architecture. Il raconte ici ses activités en Afrique de 1946 à 1991 où il réalisa un nombre impressionnant d'églises, d'écoles, de homes ou de foyers au Burundi et au Rwanda.

«LA VOÛÈ DOU COÛR», proverbes et citations patois – français, André Lagger / Andri Laguièr, Editions à la Carte.

Un nouvel opus d'André Lagger, infatigable défenseur du patois! Avec, à l'intérieur, un CD pour être certain de votre prononciation. Pratique et surtout essentiel pour la préservation de notre patrimoine.

«À LA RENCONTRE DES HISTOIRES DU PASSÉ», Editions à la Carte.

Récits, contes et légendes de la région de Sierre, Veyras, Miège, Venthône, Mollens et Randogne. Parfait pour les veillées de Noël.

«ZINAL DÉFI À LA MONTAGNE», Etudes et documents publiés par Claire Vianin et Bernard Crettaz, édité par l'association Les Amis du Vieux Zinal.

Rédition de l'ouvrage publié en 1989. Documents rassemblés parmi les archives des consortages, celles de l'ancienne station touristique et interviews avec des personnages témoins. Un livre de référence.

«ÉCHOS», Octuor Vocal de Sion.

Pour son 35e anniversaire, l'Octuor Vocal de Sion sort deux nouveaux CD intitulés «Echos». Toujours dirigé par l'abbé François-Xavier Amherdt, le groupe choral valaisan ajoute un 9e et un 10e albums à sa collection... A commander à l'adresse jean-laurent.barras@octuor.ch.

«ESSENTIALIS», Stéphane Stas.

Stéphane Stas vit à Aminona depuis 2007. D'origine belge, le pianiste et chanteur, auteur compositeur possède une double casquette: celle de la chanson française et celle de composer des chants sans parole où il utilise sa voix comme un instrument. Son dernier album «Essentialis» fait partie de cette deuxième catégorie et s'inscrit dans la tradition de musique sacrée «faite pour relier les hommes à leur essence profonde». Une musique inspirée donc, de circonstance pour cette fin d'année et à commander sur www.stephanestas.com.

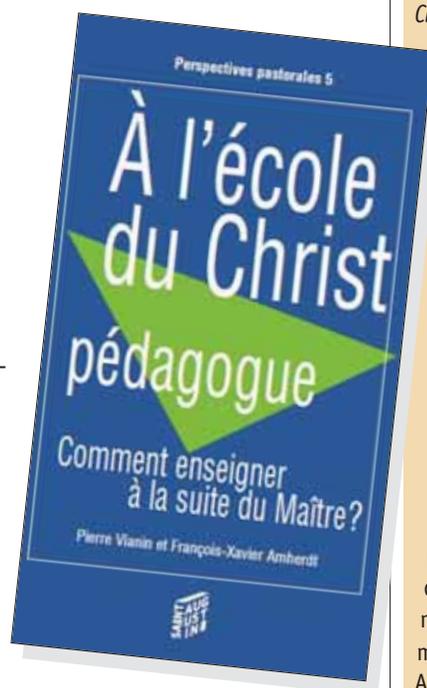
A noter que le musicien sera en concert le 29 décembre à l'église de Vercoirin à 20 h avec un concert de Noël, le 3 janvier à 20 h 30 à la chapelle de Zinal pour un Happy New Year et le 5 janvier à 17 h à l'ancienne scierie de Grimetz pour de la chanson française.

PÉDAGOGIQUE

A l'école du Christ

«A l'école du Christ pédagogue», Pierre Vianin et François-Xavier Amherdt, Editions

Saint-Augustin | Comment Jésus a-t-il réussi à enseigner de manière aussi efficace, sans moyens de communication élaborés? Quelle est sa pédagogie? Et comment peut-on s'inspirer aujourd'hui de son enseignement? On connaît Pierre Vianin, enseignant spécialisé à Noës et professeur à la HEP. Il se consacre avec clairvoyance et humanité à la problématique de la lutte contre l'échec scolaire et a publié plusieurs ouvrages sur la question. On ne présente plus François-Xavier Amherdt, prêtre du diocèse de Sion et professeur à la faculté de théologie de l'Université de Fribourg. Leur collaboration fait mouche! I.B.L.



Joyeuses Fêtes et Bonne Année 2012

Michel Savoy

Gypserie - Peinture - Papiers peints
remercie sa fidèle clientèle

Les Briesses
3963 Crans-sur-Sierre
Tél./Fax 027 483 16 51
Natel 078 638 17 62

Antoine Zufferey

Menuiserie + Escaliers
Ile Falcon à Sierre
remercie ses clients et souhaite
plein succès à chacun.

Le Café National à Chippis

remercie sa fidèle clientèle
et lui souhaite de bonnes fêtes
de fin d'année.



airtec

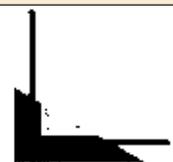
ÉNERGIE

- Canaux de cheminée en tube inox V4A pour tubage ou nouvelle construction.
- Hottes d'aspiration pour cuisines professionnelles, avec gain d'énergie, en alu, en inox/V2A, **sorties toitures chapeaux biconiques, multi-sorties, tubes Spiro, Spiroval et accessoires.**
- Fabrication de pièces spéciales.

Zone industrielle
3966 Chalais

Tél. 027 458 58 50
Fax 027 458 58 52
Natel 079 221 08 40

Anzenberger
PEINTURE Sàrl
Gérard 079 346 97 40
Josef 079 230 57 07
Réchy - Chalais



MULTI-BENNES SERVICE
GILLES MITTAZ-EMERY S.A.

remercie sa fidèle clientèle
Les Briesses natel 079 628 19 46
CP 554 tél. 027 481 82 04
3963 Crans fax 027 481 83 04
E-mail: g.mittaz@quick-soft.ch

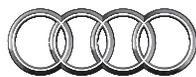
Nous vous présentons nos meilleurs vœux
pour l'année 2012.

Bonne route!

La direction et le personnel des

GARAGE  OLYMPIC

Sierre - Sion - Martigny



Audi



SEAT



PORSCHE



CONSTRUCTION METALLIQUE • PORTE DE GARAGE
ZIMMERMANN
ACIER ■ INOX ■ ALUMINIUM **& FILS**

Une **DYNAMIQUE** pour
vos projets **METALLIQUES**

tél: 079 507 54 59
Site: www.zims.ch

Rue du Canal 4
3979 Grône

**Café-restaurant
Le Rocher**

Rue du Rocher 2 3960 Corin s/Sierre

Ouvert le 24 décembre à midi et
le 31 décembre à midi et le soir

Fermeture annuelle du 1^{er} au 16 janvier 2012

Tél. 027 456 44 00 www.le-rocher.ch

NOUVEAU : plats valaisans au caveau

POUR RÉNOVER | CONSTRUIRE

LAMATEC
ENERGIE-CONCEPT



Etude technique
Chauffage - Sanitaire
Ventilation - Climatisation

+ Maîtrise fédérale
Ile Falcon - 3960 Sierre
Tél. 027 455 50 50 - Fax 027 455 45 39
E-mail: info@piscines-jacuzzi.ch
Internet: http://www.piscines-jacuzzi.ch

- Matériel de chauffage
- Pompages d'eau
- Réalisations de piscines ext. et int.
- Spas - Sauna - Hammam

ILECOLOR
COULEURS & VERNIS **N°1**
en Valais

Sierre - Ile Falcon
Tél. 027 455 50 47 - Fax 027 455 87 17

FAITES CONFIANCE AU N°1
DES FOURNISSEURS DE PEINTURES ET ISOLATIONS EN VALAIS

ILECOLOR - DE VRAIS PROFESSIONNELS À VOTRE SERVICE

LOCATION - VENTE - REPARATION - INSTALLATION

P:MAROTTA

Multimédia & Electroménager

Notre service fait la différence

3960 SIERRE - AV. MAX HUBER 10-12 - TEL. 027/456 38 38

HÖRMANN
Portes pour l'habitat et l'industrie

CONSTRUCTIONS METALLIQUES
SERRURERIE

GARDMETAL
3960 Sierre Tél. 027 456 12 24 Fax. 027 456 26 04
www.gardmetal.ch - info@gardmetal.ch

RION
Tapis d'Orient

- Parquets en tous genres ponçage + imprégnation + huilage
- Moquettes
- Sols PVC
- Linoléum
- Rideaux
- Tapis d'Orient



les pros des sols

Jean-Claude Rion Sierre

Beausite 2 - 3960 Sierre
Tél. 027 455 44 53
Venthône

Ideal
FENETRE S.à.r.l.

FENETRES & PORTES PVC
VOLETS ALUMINIUM

Rénovation & Constructions neuves



Av. du Marché 18 - CP 994 - 3960 Sierre
Tél. 027 456 88 00 - Fax 027 456 88 01

Pour des bâtiments plus vivants

THELER MORAND SA
Couleurs et vernis en gros

Route de Riddes 23
1950 Sion
Tél. 027 203 55 56
Fax 027 203 55 76
thelermorand@bluewin.ch

La qualité et le sérieux de vrais professionnels

Depuis 35 ans à votre service

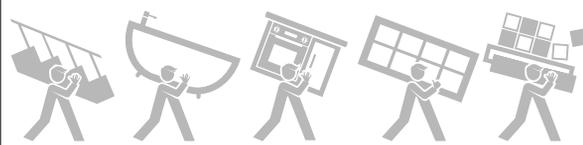
sikkens
Herbol
SWISS LACK

MARMORAN

Blancolor
Rust-Oléum

LAPEYRE

AMÉNAGEMENTS • BAINS • CUISINES • MENUISERIES • SOLS



POUR RÉNOVER, AMÉLIORER, TRANSFORMER VOTRE HABITAT, ENTREZ DANS L'UNIVERS LAPEYRE

CONTHEY
Zone commerciale, Route des Rottes 30
1964 Conthey

Plus de 800 pages en ligne sur www.lapeyre.ch

Rénovation de: **SYSTEME**

BAINOIRES
DOUCHES
RÉPARATION DES ÉCAILLURES
ANTI GLISSE

THS

RENOBAD-Schnyder A. & D.
Erschmatt - Sierre
027 932 35 45 079 372 77 65
internet: www.renobad.ch - email: sch-alfred@bluewin.ch

FESTIVAL D'AUTOMNE FIAT.
DÈS MAINTENANT AVEC
BONUS €URO.



**BONUS
JUSQU'À
CHF 4 900.-**

**PANDA AVEC CLIMATISATION
À PARTIR DE CHF 10 950.-**

www.fiat.ch

Prix de vente au comptant (prix net) Panda Active MyLife CHF 10950.-, après déduction du Bonus Euro de CHF 4 150.-. Offre valable sur toutes les voitures qui ont été commandées avant le 31.10.2011 et immatriculées avant le 31.12.2011. Dans la limite des stocks disponibles. Seulement chez les concessionnaires Fiat participants. Sous réserve de modification des équipements et des prix. La voiture illustrée peut différer par rapport à l'offre indiquée.



SIERRE: Garage du Petit-Lac Bétrisey SA

027 455 52 58 - www.petitlac.ch



Chevrolet Cruze 100 Anniversary
CHF 32'490.-
Vous économisez CHF 4'260.-

Chevrolet Cruze 100 Anniversary
4 portes, 1796 cm³, 104 kW/141 ch

- En blanc Olympic sportif
- Jupes avant, arrière et latérales
- Jantes en alliage léger 17" noires
- Becquet arrière de type lèvres
- Système de navigation
- Sièges en cuir chauffants

Louis Chevrolet, né en Suisse et fondateur de Chevrolet depuis 100 ans.

CHEVROLET 

SION - ATLAS Automobiles SA
Rue de Lausanne 86, 027 329 06 40

SIERRE, ATLAS Automobiles SA
Rte du Simplon 75, 027 451 70 70

Garage ATLANTIC,
Rte du Bois de Finges 11, 027 455 87 27

Marie-Virginie
Voyante/Médium
& Astrologue
0901 346 943
CHF. 2.90 min
depuis
réseau fixe

R.V. 079 346 94 30

Lia
Evolution avec
ses cartes +
flashes

0901 270 720
Fr. 2.70/min.
depuis le
réseau fixe.



Une atmosphère sympathique, un agréable moment !

Votre coiffure, notre passion
Nous sommes un Team compétent
et nous travaillons avec des produits de marque

Bonnes fêtes de fin d'année

KÉRASTASE
PARIS

Ariane Ostertag Av. du Rothorn 5 | 3960 Sierre 027 455 67 27

LES SPORTS

ClaudeUrferSA
Garage & Carrosserie

3960 Sierre
Av. du Château de la Cour 5
Route de Montana
tél. 027 455 14 93

www.urfersa.ch
info@urfersa.ch




Marius Robyr promet du grand spectacle pour le retour du circuit messieurs de Coupe du monde à Crans-Montana. Avec la collaboration de 530 personnes (avant, pendant et après les courses), il y travaille de pied ferme. ARCHIVES NF

Le grand **SHOW** de février

SKI ALPIN | Marius Robyr a accompli sa mission plus rapidement que prévu. Le circuit Coupe du monde messieurs retrouvera Crans-Montana en février déjà.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Après le grand chaud de cet automne, voici que se profile déjà le grand show de cet hiver. Le Cirque Blanc fera halte à Crans-Montana les 25 et 26 février. Cette fois-ci, ce seront les hommes qui dévaleront la Nationale pour un super G et un géant. «Cela signifie donc que nous aurons tous les meilleurs skieurs de la planète. Les spécialistes de vitesse le samedi et les techniciens le dimanche», se réjouit Marius Robyr, président de l'organisation des Coupes du monde sur le Haut-Plateau. Organisations dont la qualité a d'ailleurs été louée par la Fédération internationale de ski.

Pour monter un tel événement, Crans-Montana doit réunir un budget de 2 300 000

francs. Il est financé à hauteur de 25% par l'Association des communes du Haut-Plateau, à 25% par le canton (promotion économique, Loterie romande, Jeunesse et Sport), 40% par les sponsors et les 10% restants par les spectateurs. Le public qui se déplacera pour suivre les épreuves se retrouvera aux côtés des touristes qui seront eux déjà en station à l'époque de carnaval. «Cela va poser des problèmes au niveau du stationnement, car toutes les places seront déjà occupées en altitude. Nous avons donc choisi de faire parquer les gens en plaine et de les acheminer à destination en bus», poursuit Marius Robyr. La date des 25 et 26 février – en haute saison – avait fait grincer quelques dents. «Nous avons repris des épreuves qui devaient se dérouler au Japon. Nous n'avons eu qu'une semaine pour nous décider et surtout, nous n'avons pas eu le choix des dates», conclut le président du CO, qui se voit déjà mettre sur pied des Mondiaux à Crans-Montana.

Le tournoi du VBC Sierre le 8 janvier

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

VOLLEY | Le VBC Sierre organisera son traditionnel tournoi mixte de Nouvel An, le dimanche 8 janvier. Les équipes présentes à la salle Omnisports devront se composer de trois messieurs au maximum. Les rencontres se joueront sous la forme de deux sets allant jusqu'à 25 points. Les inscriptions pour ce tournoi populaire peuvent s'effectuer jusqu'au 2 janvier auprès de Francine Crettaz, par téléphone au 079 743 44 91 ou par mail à l'adresse francinecret-taz@hotmail.com.

A noter également que la première équipe dames, qui milite en troisième ligue, jouera son prochain match demain à Fully (17 h), puis recevra Derborence mardi (20 h 45). Après la pause de fin d'année, elle reprendra la compétition à domicile face à Massongex le mardi 10 janvier à la salle Omnisports à 20 h 30. Les dames se trouvent actuellement quatrièmes de leur groupe avec 10 points en huit rencontres.

PROGRAMME

8 h 30 Rendez-vous pour toutes les équipes à la salle Omnisports pour le café et l'échauffement.

9 h Début des rencontres

9 h - 12 h Matches de qualification

12 h - 13 h Pause de midi avec restauration chaude sur place

13 h - 17 h 30 Suite et fin des rencontres

18 h Distribution des prix

SPORTS EXPRESS

HOCKEY

Au programme

Deuxième ligue: Samedi 17 décembre: 20 h 30 Crans-Montana - Monthey-Chablais. Mardi 20 décembre: 20 h 30 Crans-Montana - Rarogne. Samedi 7 janvier: 20 h 30 Crans-Montana - Leysin.

Troisième ligue: Vendredi 16 décembre: 20 h 30 Lens - Nendaz Mont-Fort. Samedi 17 décembre: 18 h Anniviers - Visp Lions. Mercredi 21 décembre: 20 h 30 Visp Lions - Anniviers, 20 h 30 Lens - Sion. Vendredi 6 janvier: 20 h 30 Anniviers - Rarogne, 20 h 30 Lens - Monthey-Chablais. Mercredi 11 janvier: 20 h 30 Lens - Anniviers.

Juniors élites: Dimanche 18 décembre: 17 h Sierre - Sen-See-Future. Mercredi 21 décembre: 20 h 45 Langenthal - Sierre.

SKI ALPIN

Début de saison pour le Ski-Club de Sierre

La première sortie de la saison du Ski-Club de Sierre aura lieu demain. Le choix de la destination s'effectuera quelques heures avant le départ en fonction des conditions d'enneigement. Un repas en commun sera pris sur les pistes. Le rendez-vous a été fixé à 8 h à la plaine Bellevue de Sierre. Les inscriptions peuvent se faire auprès de Sylvie Blatter au 079 478 64 24 ou à l'adresse mail: sylvie_antille@yahoo.fr, et ce jusqu'à ce soir. Le déplacement se fera en voiture individuelle. A la suite de cette sortie, un apéritif de Noël aura lieu devant la Sacoche dès 17 h 30.

Le Giant XTour s'arrête à Grimentz les 18 et 19 janvier

La compétition interscolaire, le Rivella GiantXTour by Dakine, fêtera ses 15 ans en 2012. L'événement est entièrement dévolu aux collégiens et apprentis de toute la Suisse. Les épreuves: freestyle et cross, filles et garçons réparties en dix étapes qui précèdent la finale. Première halte valaisanne: les 18 et 19 janvier à Grimentz. Renseignements: www.giantxtour.ch.

Une histoire de priorité

INFRASTRUCTURES SPORTIVES | Le problème n'est pas nouveau, Sierre manque d'installations adéquates. La priorité: une patinoire. Un projet qui tarde à se concrétiser et qui devrait conditionner tous les autres.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

«Le Conseil communal connaît les priorités des clubs sportifs sierrois. En tant que responsable du dicastère des sports, je les connais également. Mais les chefs des autres départements ont aussi leurs priorités. Ce n'est pas simple de contenter tout le monde», explique d'entrée de cause Juventa Zengaffinen. Depuis trois ans qu'elle suit les dossiers, elle ne ménage pas ses efforts pour les faire avancer. Mais les choses ne bougent que très lentement. «Je ne souhaite pas parler de la politique de mes prédécesseurs. Du pourquoi du comment... Je reconnais cependant que la Cité du soleil manque d'infrastructures sportives.» Non seulement elle en manque, mais celles existantes sont en piteux état.

Le cas Graben: tout le monde est d'accord pour dire que cette patinoire est d'un autre temps, du siècle passé... Jusqu'ici, tous les projets pour son remplacement sont passés aux oubliettes. «Nous savions que le projet cantonal avait peu de chances d'aboutir.



La région d'Ecossia va encore s'enrichir en infrastructures sportives. Le football devrait tout prochainement y prendre définitivement ses quartiers. ARCHIVES NF

Mais nous ne pouvions décemment pas fermer cette porte», explique Juventa Zengaffinen. Là aussi, rien n'aura été fait. Retour donc à la case départ avec un redimensionnement du projet, avec des études de faisabilité, etc. «Il y a encore quelques années, le hockey nous mettait la pression, pour une grande halle. Désormais, qui pense encore que Sierre a besoin d'une patinoire de plus de 3000 personnes? Plutôt que de patinoire, la conseillère communale préfère parler de halle de glace, pas seulement réservée aux hockeyeurs, mais multifonctionnelle. Côté éché-

ancier, pour ce chantier qui va conditionner tous les autres investissements en matière d'infrastructures sportives, rien n'a encore été décidé. «Je dirais juste que c'est un des gros dossiers de la prochaine législature.»

Le football à Ecossia: dans le futur, Condémines ne devrait accueillir plus que des terrains d'entraînement. Les activités footballistiques seront transférées à Ecossia. «Nous sommes actuellement en discussion avec le FC pour voir pour une tribune. La construction d'une cantine est aussi à l'étude.» La commune de Sierre dispose encore de place dans la région de Pont-Chalais. Des terrains, qui pourront être utilisés pour accueillir de nouvelles installations sportives.

La piscine: la dernière phase de rénovation de Guillamo vient de s'achever. Au moins un dossier de bouclé. «La bonne nouvelle vient aussi du fait que le Conseil communal a fait marche arrière et revu sa politique des prix d'entrée», souligne Juventa Zengaffinen. Quant au bassin de Géronde, sa réfection a pris du retard. Le crédit d'engagement sera voté par le Conseil général en février 2012. Les travaux devraient donc s'effectuer sur la période 2012-2013.



Graben. Une patinoire d'un autre temps. ARCHIVES NF



ABYTUS: BONNES FÊTES À TOUS! ET MERCI POUR VOTRE CONFIANCE.
Estimation gratuite sans engagement.

HONORAIRES DÉCENTS, DISCRÉTION, EFFICACITÉ.

Pour un bon INVESTISSEMENT, N'ATTENDEZ PAS 2012 pour vous RENDRE COMPTE QUE L'ANNÉE 2011 ÉTAIT EXCEPTIONNELLE.

En exclusivité, à vendre:

VERCORIN

dans un CHALET, VOTRE APPARTEMENT 2 P. 25 m² SUR LES PISTES DE SKI. VUE IMPRENABLE. Proximité centre/télécabine. LIBRE TOUT DE SUITE. Terrasse/jardin, parking. Charges mensuelles env. Fr. 150.-, PV Fr. 150 000.-.

CRANS-MONTANA

«Coup de cœur» assuré. A «2 pas» TÉLÉPHÉRIQUE VIOLETTES/BUS. En voiture, à 3 min. centre-ville, ADORABLE ET AUTHENTIQUE CHALET + CHAMBRE INDÉPENDANTE ET CARNOTZET. Parcelle 468 m². Surface intérieure 3 x 68 m², cheminée, PLACES DE PARC. Prévoir rafraîchissement. EXCELLENT RENDEMENT LOCATIF. PV Fr. 790 000.-.

CRANS-MONTANA

PLEIN CENTRE, à QUELQUES ENJAMBÉES DES COMMERCES et COMMODITÉS, POSSIBILITÉ VENTE AUX ÉTRANGERS. Sud, ensoleillement maximum, tranquillité garantie COQUET APPARTEMENT env. 100 m², entièrement refait. Ample séjour LUMINEUX, 2 chambres armoires murales, 2 salles de bains, couloir, nombreuses penderies, balcon, parkings intérieur/extérieur, cave, casier skis, ascenseur, poêle, TV câblée. Charges mensuelles env. 420.-. PV Fr. 990 000.-.

SIERRE

À CÔTÉ DE L'HÔPITAL «Résidence Albatros» reste 2 APPARTEMENTS 3½ NEUFS (1.10.2012) 1^{er} et deuxième (dernier) étage 80 m² (balcon 12 m²) Fr. 370 000.- et Fr. 390 000.-. Vue dégagée, sud. Normes handicapés, antisismiques, ascenseur, cave. Parking en sus. Charges mensuelles env. Fr. 200.-.

Abytus, «le petit PLUS», discrétion - efficacité, Tél. 079 225 75 55.

036-647480



La nouvelle ZAFIRA TOURER

FAITE POUR LA GRANDE VIE.

Semaine de lancement du 10 au 17.12.2011
chez votre distributeur Opel.



Wir leben Autos.

www.opel.ch

Sierre 027 451 70 70 | Sion 027 329 06 40
rte du simplon 75 | rue de lausanne 84-86

www.atlasautomobiles.ch

atlas
AUTOMOBILES

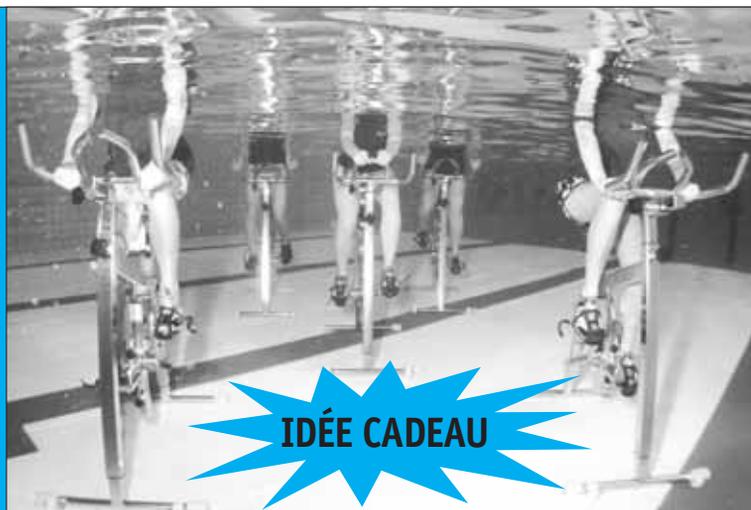
Exemple de prix: Opel Zafira Tourer Cosmo 1.4 Turbo ecoFLEX avec système Start/Stop à partir de CHF 36'900.-, 88 kW/120 ch, 5 portes, boîte manuelle à 6 vitesses, prix de base Lomso incluant le pack pour réservations anticipées CHF 41'690.-; avantage client CHF 4'790.-; nouveau prix de vente CHF 36'900.-, 148 g/km émissions de CO₂, consommation moyenne 6,3 l/100 km, catégorie de rendement énergétique B. Émissions de CO₂ 188 g/km; moyenne de l'ensemble des marques et des modèles de voitures neuves en Suisse. La photo montre un véhicule avec des équipements en option. Offre valable jusqu'au 31.12.2011, non cumulable avec d'autres actions marketing de General Motors Suisse SA. Les prix indiqués sont des prix conseillés.

AQUABIKE

L'aquabike est une activité physique complètement novatrice pour des hommes et des femmes de tous les âges.

Pour de plus amples informations:

Piscine municipale de Grône
Rue de la Piscine 2 - 3979 Grône
Tél. 027 458 25 64



IDÉE CADEAU

**CONDUIRE UNE RENAULT
N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI ABORDABLE.**



p. ex. NOUVEAU KOLEOS

Prix catalogue	dès	Fr. 35 900.-
PRIME EURO	moins	Fr. 9 000.-
	dès	Fr. 26 900.-

EURO LEASING 2.9% dès **Fr. 159.-/mois**



Avec de tels prix, votre décision devrait en effet être facile à prendre. Passez chez nous et profitez sans tarder des conditions les plus attrayantes que nous ayons jamais proposées. Plus d'infos sur www.renault.ch



CONTHEY : Garage & Carrosserie du Nord SA
SIERRE : Garage du Nord Sierre SA
MONTHEY : Garage du Nord Monthey SA

AIGLE Garage Raoul Halli
BEX Garage Kohli SA
FULLY Garage de Charmot (agent de service)
MARTIGNY Garage du Mont-Blanc Moulin SA
ST-MAURICE Garage Chabot & Garlet SA
UVRIER Garage Touring (agent de service)
VIONNAZ Garage Didier Planchamp
VOLLÈGES Garage TAG Joris & Droz SA

Offre réservée aux clients particuliers jusqu'au 31.12.11. Modèle illustré (équipements supplémentaires incl.): Koleos Exception 2.0 dCi 173, 1995 cm³, 5 portes, consommation de carburant 6,4 l/100 km, émissions de CO₂ 166 g/km, catégorie de rendement énergétique B, Fr. 49550.- moins prime Euro Fr. 9000.- = Fr. 40550.-. Euro Leasing: taux nominal 2,9% (TAE 2,94%), contrat de 12-36 mois, assurance emprunteur incluse. Exemple: Koleos Expression 2.5 170 4x4, Fr. 35900.-, acompte Fr. 5532.-, valeur de reprise Fr. 17591.-, 10000 km/an, 36 x Fr. 159.- (TVA incl.) après déduction prime Euro Fr. 9000.-. Casco complète oblig. non comprise. Financement par RCI Finance SA (sous réserve d'acceptation). L'octroi d'un crédit est interdit s'il occasionne le surendettement du consommateur.

Il est précieux:
Donnez
de
votre
sang

Une distribution de qualité,
rapide,
efficace,
très efficace!

contact@messengeriesdurhone.ch

**CHEVROLET
ORLANDO COOL
PRIX EXPLOSIF**

ORLANDO COOL
CHF 23'990.-*



**Vous économisez
CHF 3'900.-**

- Climatisation
- 7 sièges sur trois rangées
- 6 airbags
- ABS système antiblocage des roues
- Programme électronique de stabilité (ESC)
- Chevrolet, la marque automobile aux racines suisses



www.chevrolet.ch

**Sion - ATLAS Automobiles SA
Rue de Lausanne 86, 027 329 06 40**

Sierre - ATLAS Automobiles SA
Rte du Simplon 75, 027 451 70 70
Garage ATLANTIC,
Rte du Bois de Finges 11, 027 455 87 27

**«SOS
Jeunesse»
Valais**
répond au
**027
322 90 00**
dans le Valais
romand
et le Chablais
vaudois

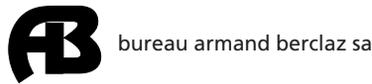


Nous nous adaptons
à **une zone,**
à **une ville!**

contact@messengeriesdurhone.ch

**PRO
SENECTUTE
VALAIS**

**Consultation
sociale
> 027 322 07 41**



**À VENDRE
Venthône
terrain à bâtir**
Situation intéressante.
Prix concurrentiel.

**Venthône
app. en duplex**
4.5 p., 2e étage/combles.
Gar. indép./place ext.

Aminona
parcelles rte Zironde
équipements réalisés
prix intéressant.

Armand Berclaz
Administrateur
Tél. +41 27 481 42 19
Fax +41 28 481 42 57
Mobile +41 79 606 42 70
a.berclaz@bluewin.ch

036-648157

**A vendre à Mollens
appartement 4½ pièces**

lumineux avec 3 salles d'eau,
grand balcon, 2 places de parc
dans parking souterrain, cave.

Prix: Fr. 490 000.-.

Hans Flückiger S.A.

av. de la Gare 3, CH-3960 Sierre
tél. 027 455 74 48
h.fluckiger@bluewin.ch

036-645143

**Votre destin
pour 2012**

Audrey

consulte seule.

Tél. 0901 001 800.

Fr. 2.-/min. depuis
une ligne fixe.

036-648144



027 322 12 02
permanence
24 heures sur 24 h

CCP
19-10 748-9

RUE DU RHÔNE 26 1950 SION
RUE MAX-HUBERT 10 3960 SIERRE
AV. GD. ST-BERNARD 10 1920 MARTIGNY



vous **remercie** de la confiance témoignée et vous souhaite de **très belles fêtes de fin d'année**.

Il vous donne rendez-vous le vendredi 20 janvier 2012 pour reprendre avec vous, lecteurs et annonceurs, le chemin de l'information régionale.

Dates de parution 2012 :

20 janvier; 3 et 17 février; 2, 16 et 30 mars;
13 et 27 avril; 11 et 25 mai; 8 et 22 juin;
6 et 20 juillet; 24 août; 7 et 21 septembre;
12 et 26 octobre; 9 et 23 novembre;
7 et 14 décembre.

Pour vos textes :

Journal de Sierre et du Valais central
Technopôle Médias
CP 860, 3960 Sierre
Tél. 027 452 25 20
redaction@lejds.ch - www.lejds.ch

**JOURNAL DE SIERRE
et du Valais central,**
votre bimensuel régional tiré
à 24'550 exemplaires et
distribué à tous les ménages
du district de Sierre !

Pour vos annonces:

Publicitas SA
Tél. 027 329 51 51 - Fax 027 323 57 60
sion@publicitas.com

www.publicitas.ch

publicitas 
Une société de PUBLIGroupe

Les élites sierrois marquent le pas

HOCKEY | La phase une du championnat des juniors élites B (25 matches) touche gentiment à sa fin. Dès la reprise en 2012, la relève passera en phase deux. C'est-à-dire que les trois premiers des groupes est et ouest s'affronteront dans le tour des «Champions», tandis que les trois derniers prendront part au tour des «Challengers». Deux de ces six challengers pourront encore décrocher une place pour les play-offs.

Après avoir connu une flambée extraordinaire à mi-saison, les Sierrois sont clairement rentrés dans le rang. Après 23 rondes, ils se trouvent en cinquième position (sur six équipes) du groupe ouest. Avec cinq points de retard sur Viège et Langenthal, ils ne sont pas encore mathématiquement condamnés à participer au tour des «Challengers». Mais ils n'ont plus leur destin entre leurs mains. En plus de devoir gagner face à SenSee Future et Langenthal, les Valaisans du Centre devront compter sur deux faux pas de leurs adversaires directs. Pas évident comme situation! C.-A.Z.

«Tout roule au HC Crans-Montana»

HOCKEY | Après dix journées de championnat, le HC Crans-Montana présente un bilan équilibré avec cinq victoires et cinq défaites. «Tout roule, explique le président Gilbert Gran-

ziero, notre saison est meilleure que la précédente.» Depuis un bon mois, les joueurs du Haut-Plateau peuvent jouer et s'entraîner à domicile. Seuls les premiers matches ont dû être renvoyés. Pour la suite, tout reste encore dans le vague. Les travaux de rénovation de la patinoire d'Ycoor vont débuter en avril 2012. Quid des activités de glace en 2012 sur le Haut-Plateau? «Nous ne savons pas encore ce qui va se passer. Mais avec le HC Crans-Montana, le HC Lens et le patinage artistique, les autorités devraient nous mettre à disposition une surface provisoire. Où? Je n'en sais encore rien.»

Durant l'intersaison, la première équipe du HC Crans-Montana n'a pas connu de grands changements dans son effectif. En revanche, il y a eu passation de pouvoir au poste d'entraîneur. Grégory Constantin a pris la place de François Zanoli. Quant à Gilbert Granziero, il est resté président, malgré sa nouvelle fonction au sein du HC Sierre. «Sur le Haut-Plateau, j'ai vraiment le rôle du président. Je fais une entière confiance à l'équipe mise en place. Elle sait exactement ce qu'elle doit faire.»

C.-A.Z.

Gay, le battant par excellence

HOCKEY | A 21 ans, Nicolas Gay s'affirme de plus en plus dans la première équipe du HC Sierre. Pas avare de ses efforts patins aux pieds, il est l'exemple à suivre pour les autres jeunes qui espèrent faire carrière en ligue nationale.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Actuellement, le HC Sierre subit plus que ce qu'il crée. Philippe Bozon n'échappe pas à cette règle. L'entraîneur de l'équipe fanion est obligé de composer avec des blessés à répétition. Conséquence directes: ses lignes sont sans cesse modifiées. Le Français doit également tenir compte des forces et faiblesses de chacun. Et question faiblesses, il y en a dans le contingent sierrois. Les nouveaux renforts – surtout Snell et Di Pietro – déçoivent énormément. L'attaquant canadien, vainqueur de la Coupe Stanley avec Montréal, n'a été aligné qu'en quatrième ligne (et pas tout le temps), mardi face à Viège. Ce n'est pas tout à fait ce que les dirigeants avaient prévu en l'engageant à Sierre au printemps dernier.

Au milieu de cette morosité ambiante, il y a tout de même des gars qui sortent la tête de l'eau. Derek Cormier, par exemple, est au four et au moulin. Martin Zerzuben tient la baraque plus souvent qu'à son tour. Parmi les jeunes, Nicolas Gay réalise une bonne saison. Pas facile d'évoluer dans un contexte aussi défavorable. Mais pour sa deuxième saison à Graben l'ancien junior du HC Morges, Lausanne et Genève, se met en évidence. Il conti-

nue à évoluer, à gagner en expérience et en compétitivité.

«NOUS AVONS DÛ TOUT RECOMMENCER DE ZÉRO»

La marque de fabrique de Nicolas Gay: une grosse débauche d'énergie lorsqu'il se trouve sur la glace et beaucoup de discrétion dans les coulisses. Il préfère travailler plutôt que de revendiquer. A 21 ans, le Vaudois a encore beaucoup à apprendre. Lui ne regrette donc pas l'arrivée de joueurs de LNA. «A leur contact, je progresse. Sur le papier, le HC Sierre a construit une sacrée équipe. Ces grands noms en provenance d'en haut ne rajeunissent pas vraiment la ligue, mais ils font que son niveau augmente chaque année.» En revanche, il n'est pas pour les changements d'entraîneur à répétition. «Avec l'arrivée de Philippe Bozon, nous avons dû tout recommencer de zéro. Et c'est ainsi à chaque limogeage de coach. Je ne pense pas que cela soit la solution miracle.»

Mardi soir sur la glace de la Litternahalle, Nicolas Gay s'est fait l'auteur de la passe sur le seul but du HC Sierre. Comme ses coéquipiers, il peine cependant à trouver le chemin des filets (4 buts). Comme ses coéquipiers, il met ça sur le compte d'un manque de confiance. «Je pars du principe que la roue tourne. Nous sommes actuellement dans un trou, mais nous allons finir par en sortir. Pour nous, il est important de décrocher une place qualificative pour les play-offs. Par la suite, ce sera une nouvelle saison qui va débiter. Et là, tout pourra arriver», conclut l'attaquant sierrois.



Nicolas Gay: «Face à Grasshopper, notre retour au score prouve que nous avons du potentiel.» REMO



La grogne des supporters. Gilbert Granziero la comprend, mais il leur demande de rester mobilisé derrière leur première équipe. REMO

Du travail dans l'urgence

HOCKEY | Nouveau président du HC Sierre, Gilbert Granziero ne peut pour l'heure pas s'occuper de l'avenir de son club. Il utilise tout son temps pour gérer les problèmes du quotidien.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Gilbert Granziero n'est pas un président de club heureux. «Après la défaite face à Viège, je n'ai pas dormi de la nuit. Il ne faut pas croire que la situation me ravisse...» A peine s'est-il mis au travail qu'il doit déjà faire face à l'une des pires crises que traverse le HC Sierre depuis son retour en LNB. «En prenant ce poste, je savais que beaucoup de travail nous attendait. En revanche, je ne pensais pas que l'équipe allait se retrouver neuvième à ce moment de la saison.» Tout va de travers. Sur la glace, le dé clic tant attendu n'arrive pas et les défaites se succèdent. «Je reste optimiste, relève Gilbert Granziero. Je sais que no-

tre équipe a du potentiel. Avec un peu plus de confiance et un peu moins de blessés, nous sommes capables de battre tout le monde. Depuis que Bozon a repris l'équipe, les joueurs sont à nouveau à l'écoute.»

Toujours est-il que concrètement, la situation devient brûlante. Le comité a-t-il des solutions pour éteindre l'incendie? Réponse du président: «Pour l'instant, nous devons faire avec. Malheureusement, les problèmes à répétition du quotidien nous empêchent de voir plus loin. Je ne veux pas prendre des décisions maintenant, à chaud. Le contexte ne s'y prête guère.» Gilbert Granziero est donc dépendant des résultats qui tardent à venir. Seul signal qu'il peut envoyer, et cela surtout aux joueurs, c'est que les dirigeants ne vont rien lâcher. «Nous essayons de faire venir des renforts pour quelques matches, afin de remplacer nos blessés. Nous cherchons des solutions. C'est peut-être frustrant pour certains

qui sont là toute l'année et qui ne peuvent pas jouer. Mais nous le faisons pour le bien du groupe.»

«NOUS AVONS BESOIN DU SOUTIEN DU PUBLIC»

Du côté de Graben, les banderoles se multiplient (photo ci-dessus). Pas toujours de très bon goût, souvent à côté du sujet, elles ont au moins le mérite de mettre en avant la grogne des derniers fidèles. «A eux, j'ai juste envie de dire que nous reconnaissons un vrai supporter dans les moments de doute. Lorsqu'une équipe est au plus bas, elle n'a pas besoin des sifflets de ses fans, mais d'encouragements. Face à GC, par exemple, lorsque nous avons marqué, le public a retrouvé de la voix. Et vous avez vu comme tout s'est très vite emballé. Les joueurs ont été galvanisés par ce soutien. Il ne faut pas grand-chose pour que nous recommencions à gagner, que nous puissions sortir de cette mauvaise passe et enfin pouvoir penser à l'avenir.»

À LA BANDE

LA PHRASE

«Sierre a le potentiel pour être champion en mars prochain!»

De Gilbert Granziero dans les colonnes de «24 Heures» de samedi dernier. Cette manière de voir les choses est soit totalement utopiste, soit totalement provocatrice. A vous de choisir. Et le président de rajouter: «J'ai l'impression d'être plus un pompier qu'un président.» Là, c'est déjà plus réaliste.

LE DÉPART

Nicolas Lorétan n'aura pas marqué l'histoire du HC Sierre. Après deux mois d'activité, avant même qu'on ne sache qui il était vraiment, il quitte déjà le conseil d'administration du club. «Pour des raisons professionnelles», nous assure-t-on par voix officielle.

LE DÉPART BIS

Paul Di Pietro ne s'est jamais intégré en Valais. En cause: la mentalité différente dans une petite ville, un manque de motivation pour évoluer en deuxième division, son âge? Toujours est-il que la question de savoir pourquoi ses résultats n'ont pas décollés ne se posera plus. Le Canadien ne portera plus les couleurs du HC Sierre. Il tentera de rebondir à Langnau.

LE PROGRAMME

Le championnat de LNB ne s'arrête pas durant les fêtes de fin d'année. D'ici au 3 janvier, le HC Sierre disputera 6 rencontres. Puis le quatrième tour de compétition se conclura par deux matches à Graben face au Lausanne Hockey-Club (samedi 7 janvier, à 18 h) et à Langenthal (mardi 10 janvier, à 20 h).

Agenda: Samedi 17 décembre:

20 h Bâle - Sierre. Mardi

20 décembre: 20 h Sierre -

La Chaux-de-Fonds. Vendredi

23 décembre: 20 h Thurgovie -

Sierre. Mardi 27 décembre:

20 h Sierre - Ajoie. Vendredi

30 décembre: 20 h Grashopper -

Sierre. Mardi 3 janvier: 19 h 45

Sierre - Olten.

Boutique

{2} pied en cap

Rue des Tanneries 5
1950 SION
 Tél. 027 321 25 55
 Boutique de 0 à 18 ans

**POUR TOUS VOS
 CADEAUX DE NOËL**



Un charmant écrin dédié
 à nos petites têtes blondes...

Rencontrées lors d'un cours de fabrication de meubles en carton, Marie-Claire et Annyvonne ont décidé de se lancer dans cette magnifique aventure qu'est l'ouverture d'un magasin de vêtements pour enfants de 0 à 18 ans. Avec des marques comme **IKKS**, **Catimini**, **La Fée Maraboutée** ou encore **Eliane** et **Léna**, elles étaient certaines de faire tourner les têtes, tant des fashionistas en devenir que de leurs mamans! Des collections vintage, très féminines ou tout en couleur, chaque enfant y trouvera son style!

Afin de découvrir cette attrayante boutique, conçue quasi entièrement de meubles originaux et en carton, Annyvonne et Marie-Claire vous proposent pendant les heures d'ouverture et les nocturnes (18, 19, 21 et 23 décembre): jus de pomme et vin chaud, friandises et pain d'épices.

Nous nous réjouissons de vous accueillir et vous souhaitons de très bonnes fêtes. Nous vous donnons également rendez-vous début janvier pour la nouvelle et pétillante collection printemps-été.

Piscine de **Guillamo**

Schwimmbad - Wohlfühlöase
 Piscine - espace bien-être - fitness - solarium

Nouveaux tarifs

L'hiver est là !
 Venez vous détendre à l'espace bien-être

**Nouveaux tarifs combinés
 Piscine + Espace bien-être**

	Entrée simple		Abonnement 10x		Abonnement annuel	
	Etudiants AVS	Adultes	Etudiants AVS	Adultes	Etudiants AVS	Adultes
Indigène / habitant sur la commune	7.00	9.00	56.00	75.00	240.00	320.00
Habitant hors commune de Sierre	8.00	11.00	68.00	87.00	270.00	360.00

Tel: 027 452 02 70
 www.sierre.ch

Horaires d'ouverture:
 Lundi 10h-13h
 Mardi à vendredi 10h-19h
 Samedi 10h-18h
 Dimanche 10h-17h
 (juillet - août jusqu'à 18h)

Droguerie Sierroise

85 ans

AU COEUR DE SIERRE

RUE DU BOURG 4 - SIERRE
 Tél. 027 455 10 91

Mercredi 21 décembre

10%

sur tout notre assortiment

**PROMOTIONS
 SURPRISES
 CADEAUX**

2011

JUBILÉ 85 ANS



Fêtez avec nous durant toute l'année 2011



Le millet brun, un cadeau curateur de la nature

C'est la céréale qui contient la plus grande quantité de substance minérale, dont le fameux acide silicique (59 mg/100 mg), qui a entre autres choses, un effet positif dans les cas d'arthrose, tant au niveau des articulations que de la colonne vertébrale notamment. 3 cuillères à café de farine de millet brun chaque jour vous feront profiter de ses nombreux bienfaits, et de sa force curative énorme.

MERCREDI 21 DÉCEMBRE: DÉGUSTATION.

PAYOT – une marque de prescription
 utilisée par des professionnels



INVITATION

Du mercredi 21 au vendredi 23 décembre 2011 notre spécialiste Payot se fera un plaisir de vous donner des conseils pratiques et des astuces précieuses. Durant ces jours un cadeau ainsi qu'un rabais de 10% vous seront offerts à l'achat de produits Payot.

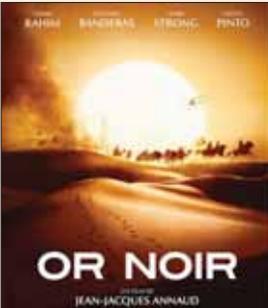
Toute l'équipe de la Droguerie Sierroise, Jérôme, Jacqueline, Noëlle, Aurélie et Morgane, vous souhaite de bonnes fêtes de fin d'année, et vous remercie de votre fidélité toutes ces années, et en route pour le centenaire.

CINÉMA

BOURG

16 et 17 décembre à 20 h 30;
18 décembre à 17 h 30 et 20 h 30;
19 et 20 décembre à 20 h 30.

OR NOIR



(12 ans) VF - Film d'aventure franco-qatarien de Jean-Jacques Annaud, avec Tahar Rahim, Mark Strong et Antonio Banderas.

17 et 18 décembre à 15 h.

HAPPY FEET 2

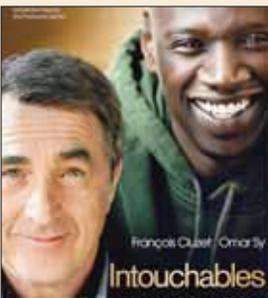


(7 ans) VF - Film d'animation américain de George Miller.

CASINO

16 décembre à 20 h 30; 17 décembre à 17 h 30 et 20 h 30;
18 décembre à 14 h 30, 17 h 30 et 20 h 30; 19 et 20 décembre à 20 h 30.

INTOUCHABLES



(10 ans) VF - Comédie française d'Eric Tolédano, Olivier Nakache, avec François Cluzet, Omar Sy et Anne Le Ny.

LES CINÉMAS DE SIERRE

Case postale 337 - 3960 Sierre
Bourg: 027 455 01 18
Casino: 027 455 14 60
www.cinesierre.ch

COULEURS DU TEMPS

Un Noël sans valeurs?

Si j'en crois les publicitaires, à Noël, il ne faut pas hésiter à consommer. Dans quelques jours, en effet, ce sera à nouveau «la valse du jambon et du saumon fumé», le règne de «la pintade farcie aux morilles et à l'armagnac», car «il n'y a rien de plus tendre que ce qui vient du cœur», parole qu'aurait pu proférer Gandhi, le dalai-lama, ou Jésus de Nazareth en personne, vous savez, ce Palestinien de cœur, ce réfugié d'un autre monde, cet adepte du droit d'asile spirituel, ce migrant ayant un vague, mais alors très vague, rapport avec Noël...

Si nous ne l'offrons pas à nous-mêmes, qui va nous offrir un peu de rêve, d'évasion, voire de spiritualité, à Noël? Par ailleurs, qu'en est-il des immenses besoins d'humanité, d'équité ou de solidarité? Pourquoi les valeurs évangéliques cèdent-elles si aisément la place au culte de la consommation? Quand donc cessera-t-on de déshumaniser la terre? Sommée de consommer, l'humanité se consume, en somme. Pourquoi ne pas réinventer un Noël simple, chaleureux, solidaire, dépouillé de toute publicité, mais centré sur la naissance de Jésus-Christ et des valeurs qu'il incarne? Qui serait prêt à en relever le défi? Bon Noël à toutes et tous!

RENÉ NYFFELER, PASTEUR

DÉCÈS

dans le district du 6 au 14 décembre 2011.

- Mme Eugénie Salamin Prélaz, 89 ans, Sierre
- Mme Simone Rey, 90 ans, Sierre
- Mme Esther Nufer-Zufferey, 96 ans, Chippis
- Mme Faustine Clivaz, 92 ans, Sierre
- M. Philippe Mojonner, 61 ans, Sierre
- Mme Nicole Brandi-Leone, 73 ans, Granges
- Mme Marie Romailier-Emery, Chermignon
- M. Guy Lambrigger, 77 ans, Sierre
- Mme Cécile Nanzer, 88 ans, Lens
- Mme Mireille Staub, 53 ans, Sierre
- Mme Caterina Pedio-Antonazzo, 75 ans, Sierre

027 455 10 16
MOERI & VOEFFRAY
POMPES FUNÈBRES Sàrl Av. des Alpes 2 SIERRE

PERMANENCE DES
POMPES FUNÈBRES
F. EGGS & FILS
Avenue du Marché 3 - Sierre
Funérarium: Rte de la Gemmi 81
TEL 027 455 20 60

Charles THELER & Fils - Entreprise de pompes funèbres
Rue de l'Industrie 23-31 1900 Sierre
prévoyance obseques - vos volontés seront respectées
027 455 27 53
www.obseques.ch info@obseques.ch

TRIBUNES LIBRES

HC Sierre-ville de Sierre: sanctuaires pour retraités!

Métivier-Dubé envolés, Mort de la BD Graben en décomposition, Locanda ancien bastion Rouge et jaune sans ambition, Fête du poulet aberration Mongrain chez le voisin, Centre-ville sans citoyens Joueurs en perdition, On fait la fête en ville de Sion Que valent nos nouvelles recrues, Le Bourg a disparu Fin du match cantine fermée, Samedi 17 h la ville est désertée Dark Sun fatigués, Politiciens peu concernés Jinman-Cormier date limite dépassée, Cour des Miracles rasée Nouveau comité déjà hué, plus personne à la JBD Billets gratuits distribués, Même Sainte Croix n'a plus de curé Sono dépassée, Artère sud décors de films bien usés On prend les spectateurs pour des cons, Le Feu au lac fait illusion On n'entend plus les chants, Ton marché n'est que du vent Joueurs de plus de 40 ans et retraités à plein temps Soyez le bienvenu à Sierre votre nouveau cimetière...

PATRICK STUDER, GRÔNE

Aux membres du Conseil communal de Sierre

Pauvres conseillers. Vous allez d'échec en échec. Le fameux bisse refusé, le Feu au lac l'échec, la place qui vous a été offerte par M. Victor Zwissig senior laissée à l'abandon et cela est un scandale.

Vous voulez économiser des clopinettes, mais vous étiez prêts à dilapider l'argent du contribuable pour des âneries comme le fameux bisse urbain. J'espère que l'électeur saura s'en souvenir l'automne prochain, tous partis confondus.

P.-S.: Bonnes fêtes malgré tout.

MARCEL PENON, SIERRE

Immobilier2000.ch

ARCHITECTURE

Résidence "LE VIEUX-BOURG"

- ▶ Construction d'un immeuble résidentiel situé au centre ville, en face de la nouvelle crèche de Borzuat dans le quartier du Vieux-Bourg. La résidence est proche de toutes les commodités et à 3 minutes de la gare.

A VENDRE:

- ▶ - Reste 4 appartements de 3¹/₂ pces dans une réalisation adaptée aux personnes handicapées
- Surface commerciale de 120 m² donnant sur la Rue du Bourg
- ▶ Garage collectif et caves au sous-sol



VENEZ DES MAINTENANT VISITER NOTRE SITE INTERNET
NOUVEAU! Publier gratuitement sur notre site une annonce immobilière

3 villas individuelles à Miège

A construire, 3 villas individuelles de 4 pces 1/2 sur 2 niveaux, parcelle de 491 m²
 147 m² de surface habitable et pelouse de plus de 200 m² par villa

- Villas orientées au sud dans le vignoble miègeois
- Garage privatif avec 2 places extérieures
- A 2 minutes des écoles et du centre du village
- Finitions au gré du preneur

Prix: 685'000.- toutes taxes comprises



Livraison : hiver 2012



Atelier d'architecture Immob 2000
 Contact : emery@immob2000.ch

Avenue Général-Guisan 29, 3960 SIERRE
 Tél. 027/ 456.75.00